

URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE

STATISTICAL OFFICE IN ZIELONA GÓRA



BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
LUBUSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
LUBUSKIE
VOIVODSHIP**

III KWARTAŁ **2011**
IIIrd QUARTER

**ZIELONA GÓRA, LISTOPAD 2011
ZIELONA GÓRA, NOVEMBER 2011**

URZĄD STATYSTYCZNY w Zielonej Górze

65-954 Zielona Góra, ul. Spokojna 1, tel. Sekretariat 68 322 31 12
fax 68 325 36 79, <http://www.stat.gov.pl/zg>

ZESPÓŁ REDAKCYJNY

Przewodniczący

Roman Fedak

Z-ca przewodniczącego

Krystyna Motyl

Członkowie

Wioletta Bielecka, Marlena Gajewska, Ola Gucia, Teresa Sokołowska,
Bogusława Kołeczek, Anna Miśkiewicz, Robert Wróbel

Projekt okładki

Sylwester Jabłoński

EDITORIAL BOARD

President

Vice-president

Members

Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Do opracowania „Biuletynu...” wykorzystano materiały Wojewódzkiego Urzędu Pracy, Komendy Wojewódzkiej Policji oraz opracowania własne przygotowane przez zespół pracowników w składzie:

Elżbieta Adamska, Iwona Goździcka, Edyta Kuźnik,
Edyta Leśniarek, Zuzanna Sikora, Małgorzata Sadowska, Beata Szydłowska

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

To compile the „Bulletin...” were used materials of the Voivodship Labour Office, the Voivodship Police Headquarters and own elaborations prepared by staff team consisting:

Druk: Wydział Poligraficzny
US we Wrocławiu
zam.47/2011, nakład 50 egz., A4

Cena 20, 00 zł

*Printing: Typography Section
of the Statistical Office in Wrocław
order 47/2011, edition 50 duplicate, A4*

Price 20, 00 zł

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica Table			Strona Page
x	Uwagi ogólne	General notes	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	Methodological notes	10
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS	
1.	Wybrane dane o województwie	Selected data on voivodship	17
2.	Wybrane dane według sektorów własności	Selected data by ownership sector	20
LUDNOŚĆ		POPULATION	
3.	Stan i ruch naturalny ludności	Population and vital statistics	24
PRACA		LABOUR	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	Employed persons in enterprise sector	24
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	Average paid employment in enterprise sector	27
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	Registered unemployed persons and job offers	30
7.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market	31
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształ- cenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority ..	32
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL	Economic activity of population aged 15 and more by LFS	32
10.	Bezrobocie według BAEL	Unemployment by LFS	33
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector	33
12.	Świadczenia społeczne	Social benefits	36
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW		FINANCE OF ENTERPRISES	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw	Financial results of enterprises	37
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. ...	Financial results of enterprises by section	39
	I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży	I. Income, cost, financial result from sale	39
	II. Wynik finansowy brutto	II. Gross financial result	40
	III. Wynik finansowy netto	III. Net financial result	41
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result	42
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko- terminowe przedsiębiorstw	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises	45
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji	Current assets and liabilities of enterprises by section	46
CENY		PRICES	
18.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ...	Price indices of consumer goods and services	47
19.	Ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych	Retail prices of selected consumer goods and services	47
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	Average procurement prices of major agricultural products	50
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	Average market-place prices received by farmers ...	51
22.	Relacje cen w rolnictwie	Price relations in agriculture	51
INWESTYCJE		INVESTMENT	
23.	Nakłady inwestycyjne	Investment outlays	52
24.	Mieszkania	Dwellings	53

Tablica Table			Strona Page
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	National economy entities by sections	54
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	National economy entities by form of legal	55
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27.	Zwierzęta gospodarskie	Livestock	56
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych	Procurement of major agricultural products	57
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29.	Produkcja sprzedana przemysłu	Sold production of industry	58
30.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU	Production of major products by PRODCOM	61
31.	Produkcja sprzedana budownictwa	Sold production of construction	63
	HANDEL	TRADE	
32.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	Retail sales of goods by type of enterprise activity	64
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
33.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowa- niach przygotowawczych w okresie I–IX	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–IX	66
	TURYSTYKA	TOURISM	
34.	Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania	Occupancy in collective accommodation establish- ments	67
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
x	Podział administracyjny województwa	Administrative division of voivodship	68
35.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2011 r. . .	Registered unemployed persons and job offers in 2011	69
36.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2011 r. . .	Registered unemployed persons by age in 2011	70
37.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2011 r.	Registered unemployed persons by educational level in 2011	71
38.	Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–IX 2011 r. .	Dwellings completed in the period I–IX 2011	72
39.	Podmioty gospodarki narodowej w 2011 r.	Entities of the national economy in 2011	73
40.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępo- waniach przygotowawczych w okresie I–IX 2011 r. .	Ascertained crimes in completed preparatory pro- ceedings in the period I–IX 2011	76
41.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I–IX 2011 r.	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I–IX 2011	77
42.	Wypadki drogowe w okresie I–IX 2011 r.	Road traffic accidents in the period I–IX 2011	78
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
43.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	Selected indicators for Poland	79
44.	Podstawowe dane o województwach	Basic data on voivodships	83

UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W *Biuletynie Statystycznym* dane miesięczne i kwartalne w zakresie:

- 1) pracujących, zatrudnienia i wynagrodzeń dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;
- 2) wyników finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładów inwestycyjnych i inwestycji rozpoczętych dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 3) skupu produktów rolnych:
 - za okresy miesięczne dotyczą danych meldunkowych o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
 - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględnia się korekty wynikające ze sprawozdawczości za okresy półroczne obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej - 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities 2007 (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** are understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** are understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. In the Statistical Bulletin, **monthly and quarterly data** in regard to:

- 1) employed persons, employment, wages and salaries – for monthly periods – refer to those units of the national economy, included in enterprises sector, in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) as well as in social and political organizations, trade unions, etc.;
- 2) financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity are classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;
- 3) procurement of agricultural products:
 - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
 - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł in semi-annual periods.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

4) produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej i hurtowej towarów - dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób;

5) produkcji wyrobów dotyczą podmiotów - producentów wyrobów przemysłowych (we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

8. Informacje odnoszące się do sektora przedsiębiorstw, prezentuje się w oparciu o definicję przedsiębiorstwa wprowadzoną w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 696/93 z dnia 15 marca 1993 r. w sprawie jednostek statystycznych do celów obserwacji i analizy systemu produkcyjnego we Wspólnocie. Zgodnie z ww. rozporządzeniem, przedsiębiorstwo jest traktowane jako jednostka organizacyjna produkująca wyroby lub świadcząca usługi, która osiąga korzyści z pewnego stopnia samodzielności w podejmowaniu decyzji, w szczególności w zakresie alokacji swoich bieżących zasobów. Przedsiębiorstwo prowadzi jedną lub kilka rodzajów działalności w jednym lub kilku miejscach i jest tworzone przez jednostkę prawną lub grupę jednostek prawnych. Sektor przedsiębiorstw, obejmuje podmioty prowadzące działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ilekcioć w *Biuletynie* jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

4) sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;

5) production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.

8. Information relating to the enterprise sector is presented based on the definition of "enterprise" - introduced by the regulation of the Council (EEC) No 696/93 of 15 March 1993 on the statistical units for the observation and analysis of the production system in the Community. In accordance with the abovementioned Regulation the enterprise is the smallest combination of legal units that is an organizational unit producing goods or services, which benefits from a certain degree of autonomy in decision-making, especially for the allocation of its current resources. An enterprise carries out one or more activities at one or more locations. An enterprise may be a sole legal unit. Enterprise sector includes those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. The category – industry – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. Wprowadzone zmiany oznaczono „*”.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej od 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293 z późn. zm.). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

19. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign „*”.

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”.

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1st January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29th October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendments). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Combined Nomenclature CN”.

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are presented as follows:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	manufacture of pharmaceutical products	manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines

20. Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573), w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz.U. Nr 58, poz. 685 z późn. zm.).

Podregiony (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

21. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

20. Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1 I 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, dated 14 XI 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573) replacing the NTS in force until 31 XII 2007, on the basis of the decree by the Council of Ministers, dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685, with later amendments).

Subregions (level 3) group powiat-level units.

21. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001, z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, m. in. osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

1) population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;

2) births and deaths (including infant deaths) – are calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons include those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet at least one of the following criteria of which among others:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) are long-term unemployed,
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adults in the workplace.

Registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,

- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym, metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Od II kwartału 2006 r. dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. **Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych.

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa - w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej), a także ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa (renty kombatanckie i socjalne), w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

- *place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.*

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. Since the 2nd quarter of 2006, the LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.

Among the **employed persons** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;
- 2) had work but did not perform it:
 - due to illness, maternity leave or vacation,
 - due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and more (total or a given group).

6. **Average monthly nominal wage and salary per employee** are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.

8. Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system.

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget - within the scope of separate division of the state budget expenditure and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation) as well as from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (combatant and social pensions), in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągania przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.
Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

9. Data on financial results of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

10. Revenues from total activity includes:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*
Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;
- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

11. Costs of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).
- Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;
- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;

12. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

13. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;

- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalność związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. W kraju badaniem objęto około 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9.
W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:
 - a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebła przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebła grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
 - b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;
- 6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

14. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

15. The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.

Price indices:

- 1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. In the country the survey covers about 3,3 thous. units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons.
With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:
 - a) price indices on the base “previous month = 100”:
 - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
 - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,
 - b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźników cen jest analogiczny, jak opisany w pkt 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1400 w 2011 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu, zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Źródłem informacji o cenach detalicznych prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są trzy razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

18. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

19. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych ok. 440 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województwa.

20. Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country, in which the number of employed persons exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to the one described in item 15.1.

16. Price indices of consumer goods and services was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1400 in 2011) in 209 price survey regions of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

17. The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted three times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.

18. Data on procurement prices concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).

19. The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on market-places comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 440 market-places. Average prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

20. The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock (basic herd) and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interest on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceńiowym (tj. na rzecz obcych zleceńiodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Prezentowane dane dotyczące **wyrobów** obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa, oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

25. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

26. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

22. Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. Data on **sold production of industry** cover industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on **sold production of construction**, cover construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concerns:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. Presented data concerning **products** include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.

25. Data on **retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

26. An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

27. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} in thous.	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National economy entities ^{ac} in thous.	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{ad} w % Unemployment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. in thous.	A	B			
2009 I–XII	1010,0	101,4	61,1	131,9	105,1	16,2	2054	68
2010 I–XII	1011,0	106,1	59,2	97,0	105,8	15,5*	1749	70
2011 I–IX	.	105,2	54,7	98,7	99,5	14,3	3419	29
2010 IX	1011,0	105,5	55,4	99,8	99,9	14,8	5396	25
X	.	105,9	55,2	98,4	99,5	14,7	4281	31
XI	.	106,1	56,0	96,4	101,5	14,9	3488	35
XII	1011,0	106,1	59,2	97,0	105,8	15,5*	1749	70
2011 I	.	105,8	65,0	96,4	109,8	16,6*	2804	47
II	.	106,0	65,0	95,4	99,9	16,6*	2776	56
III	.	106,0	63,5	96,0	97,7	16,3*	3518	37
IV	.	105,0	61,0	98,7	96,0	15,7*	3299	43
V	.	105,0	58,5	99,2	95,9	15,2*	2951	43
VI	.	105,0	56,0	98,4	95,9	14,6*	3295	32
VII	.	105,2	55,4	99,1	98,9	14,5*	3071	33
VIII	.	105,2	55,0	99,1	99,3	14,4*	3681	31
IX	.	105,2	54,7	98,7	99,5	14,3	3419	29

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from non-agricultural social security system	
	w tys. in thous.	A	B	w złotych in zł	A	B	w złotych in zł	A
2009 I–XII	113,9	97,1	x	2731,87	104,6	x	1358,64	109,5
2010 I–XII	114,8	100,8	x	2830,76	103,6	x	1447,41	106,5
2011 I–IX	118,0	103,5	x	2923,56	105,2	x	1511,60	104,9
2010 IX	114,7	102,3	100,0	2831,28	103,3	98,6	1441,33	106,9
X	115,1	102,2	100,3	2860,35	105,3	101,0	.	.
XI	115,2	102,4	100,1	2930,99	103,4	102,5	.	.
XII	115,0	102,0	99,8	3154,44	105,0	107,6	1447,41	106,5
2011 I	117,1	103,2	101,8	2793,17	105,4	88,5	.	.
II	117,7	103,7	100,5	2762,50	104,0	98,9	.	.
III	117,4	103,3	99,8	2914,03	102,2	105,5	1487,47	105,3
IV	117,4	103,0	99,9	2950,17	104,2	101,2	.	.
V	117,2	102,5	99,9	2883,37	102,6	97,7	.	.
VI	118,1	103,1	100,7	2963,10	103,3	102,8	1505,31	105,0
VII	117,8	102,9	99,8	2987,44	104,7	100,8	.	.
VIII	117,7	102,7	100,0	2983,48	103,9	99,9	.	.
IX	118,1	102,9	100,3	3008,33	106,3	100,8	1511,60	104,9

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. d Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e Zgłoszone w ciągu miesiąca. f Dane narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. d See methodological notes item 4. e Declaring during a month. f Accrued base.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydła (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzody chlewnej pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 I–XII	76,5	x	62,3	x	115,1	x	113,2	x
2010 I–XII	121,3	x	125,4	x	101,7	x	87,9	x
2011 I–IX	157,5	x	192,4	x	138,0	x	110,4	x
2010 IX	122,9	93,4	156,5	108,6	99,8	106,5	101,6	97,8
X	144,5	110,6	194,9	120,1	102,5	99,3	90,5	89,9
XI	144,9	101,2	209,5	110,6	114,2	107,4	94,6	97,0
XII	163,8	111,2	231,8	111,0	104,7	97,2	103,2	106,7
2011 I	174,3	116,6	218,9	106,5	110,3	106,4	97,4	90,1
II	191,9	105,2	235,7	107,4	110,5	102,7	109,4	108,8
III	205,3	100,7	229,3	95,7	124,9	109,7	112,2	108,6
IV	209,3	102,2	234,0	104,1	151,0	108,7	123,6	104,3
V	211,5	106,0	233,0	102,9	138,4	98,2	111,9	97,6
VI	185,2	98,7	211,9	99,3	135,3	97,0	100,2	103,6
VII	149,9	84,7	188,7	91,6	150,8	103,4	107,4	102,8
VIII	116,5	89,7	145,9	85,4	155,9	109,9	107,9	102,7
IX	133,5	107,0	154,3	114,8	146,8	100,3	118,6	107,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen 1 kg żyta na targowiskach Procurement prices of pigs for slaughter to prices of kg of rye on market-places
	w tys. t in thous. t	A	B	w mln l in mln l	A	B	
2009 I–XII	76,7	93,2	x	93,8	108,8	x	6,5
2010 I–XII	89,9	117,2	x	96,1	102,4	x	5,3
2011 I–IX	78,3	x	x	73,6	95,4	x	5,0
2010 IX	6,7	106,2	134,3	12,5	162,9	161,1	5,1
X	8,3	151,4	124,8	7,3	94,4	58,2	5,0
XI	8,9	120,7	107,2	6,8	84,2	93,2	5,0
XII	7,0	122,4	79,0	5,4	68,1	79,9	4,8
2011 I	8,3	x	x	8,2	100,4	152,1	4,2
II	8,4	x	101,3	6,5	104,5	79,4	4,5
III	9,6	x	113,6	6,6	76,7	100,4	4,8
IV	7,9	x	82,6	7,5	87,1	114,5	5,3
V	8,1	x	102,9	8,3	88,2	111,2	4,9
VI	8,8	x	107,4	13,0	142,9	156,2	4,7
VII	8,3	x	95,0	8,3	122,7	63,9	5,2
VIII	9,4	x	112,9	7,8	100,3	93,3	5,8
IX	9,4	x	100,5	7,3	58,8	94,6	5,8

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a									
	ogółem total		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply		dostawa wody; gospo- darowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
2009 I–XII.	113,5	x	71,1	x	114,6	x	103,0	x	101,5	x
2010 I–XII.	117,0	x	75,2	x	118,3	x	89,6	x	101,5	x
2011 I–IX.	99,9	x	102,7	x	100,4	x	68,3	x	106,8	x
2010 IX.	104,7	111,5	176,0	102,9	104,9	111,9	78,3	100,4	99,9	97,6
X.	104,5	105,2	45,7	90,9	105,7	104,7	78,4	166,5	93,5	96,6
XI.	116,5	103,0	79,3	91,7	118,0	103,6	70,8	77,4	100,8	98,3
XII.	115,5	81,8	83,1	88,7	117,2	80,5	77,6	141,0	114,4	122,2
2011 I.	113,1	103,4	173,4	122,4	114,2	104,1	71,0	85,4	113,3	81,2
II.	111,1	103,1	80,8	61,5	112,6	103,7	63,6	85,7	106,3	98,8
III.	108,4	109,8	103,4	157,0	109,1	109,4	82,7	127,6	106,4	110,7
IV.	102,2	91,3	139,5	135,5	103	91,6	58,1	61,5	110,4	96,3
V.	98,2	104,1	106,8	87,7	98,2	104,3	73,9	98,2	114,8	101,3
VI.	85,0	92,2	92,6	104,6	85,0	91,9	66,8	97,1	107,7	112,4
VII.	91,2	89,9	79,0	122,7	91,5	90,4	42,8	30,3	109,6	90,2
VIII.	97,1	107,7	82,2	98,4	97,1	106,9	98,0	342,9	105,1	103,4
IX.	105,0	120,5	172,7	115,5	104,7	121,1	99,1	99,3	108,9	101,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
	A	B	ogółem total	A	B	A	B
2009 I–XII.	130,3	x	3727	87,6	x	95,6	x
2010 I–XII.	80,2	x	3312	88,9	x	116,1	x
2011 I–IX.	134,1	x	1935	95,8	x	114,5	x
2010 IX.	82,4	106,1	325	118,2	187,9	113,1	98,6
X.	93,3	155,3	322	123,8	99,1	114,8	102,4
XI.	110,2	68,1	471	90,2	146,3	114,4	93,3
XII.	81,4	136,8	500	136,6	106,2	114,0	119,0
2011 I.	176,1	31,7	180	96,8	36,0	104,9	78,7
II.	158,4	117,6	222	124,0	123,3	109,7	103,5
III.	109,3	122,5	157	92,9	70,7	113,4	118,8
IV.	134,6	106,2	241	108,1	153,5	117,3	102,9
V.	93,7	91,6	188	74,0	78,0	118,9	102,0
VI.	112,6	146,3	214	100,0	113,8	114,4	98,0
VII.	90,2	90,3	256	86,2	119,6	113,0	100,7
VIII.	114,6	127,1	305	176,3	119,1	114,2	101,6
IX.	179,8	166,4	172	52,9	56,4	114,9	99,2

a Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 9. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 9. b See methodological notes item 23. c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Podmioty gospodarki narodowej ^a <i>National economy entities ^a</i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>							
				ogółem <i>grand total</i>				w tym <i>of which</i>			
								przemysł ^b <i>industry ^b</i>			
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
	stan w końcu okresu <i>end of period</i>			w tys. <i>in thous.</i>			w % ogółem % of <i>grand total</i>	w tys. <i>in thous.</i>			w % razem % of total
2009 I–XII	101405	4548	96857	113,9	10,3	103,7	91,0	64,8	5,2	59,6	91,9
A	99,6	100,5	99,5	97,1	99,0	96,9	x	94,3	101,9	93,7	x
2010 I–IX	105515	4554	100961	114,1	10,3	103,8	91,0	64,9	5,4	59,5	91,7
I–XII	106110	4577	101533	114,8	10,1	104,7	91,2	64,9	5,3	59,6	91,9
2011 I–III	106013	4534	101479	117,5	9,8	107,7	91,6	66,6	5,0	61,6	92,5
I–VI	105048	4550	100498	118,1	9,5	108,6	91,9	64,6	4,8	59,8	92,6
I–IX	105168	4579	100589	118,0	8,2	109,8	93,0	64,5	3,5	61,0	94,6
A	99,7	100,5	99,6	103,5	79,7	105,8	x	99,4	64,6	102,6	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>							
	w tym <i>of which</i>							
	budownictwo <i>construction</i>				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>			
	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
	w tys. <i>in thous.</i>		w % razem % of total		w tys. <i>in thous.</i>		w % razem % of total	
2009 I–XII	7,8	0,1	7,7	98,6	17,5	0,3	17,2	98,3
A	112,1	84,9	112,6	x	103,5	95,3	103,7	x
2010 I–IX	7,3	0,0	7,2	99,6	16,7	0,3	16,3	98,1
I–XII	7,5	0,0	7,5	99,6	16,9	0,3	16,6	98,3
2011 I–III	7,5	0,0	7,4	99,6	16,8	0,3	16,6	98,4
I–VI	7,6	0,0	7,6	99,6	16,9	0,2	16,7	99,0
I–IX	7,6	0,0	7,6	99,6	16,8	0,2	16,7	99,0
A	105,0	100,0	105,0	x	101,2	52,0	102,2	x

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. ^b See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tys. in thous.			w % razem % of total	w zł in zł			w % ogółem % of grand total
2009 I–XII	6,9	0,9	6,1	87,7	2731,87	3295,74	2676,05	98,0
A	94,6	92,5	95,0	x	104,6	102,5	104,8	x
2010 I–IX.	7,1	0,8	6,3	88,7	2778,97	3291,71	2728,05	98,2
I–XII	7,1	0,8	6,3	88,8	2830,76	3476,25	2768,17	97,8
2011 I–III.	7,4	0,8	6,6	89,4	2829,13	3211,45	2794,23	98,8
I–VI.	7,4	0,8	6,6	89,4	2876,99	3388,88	2832,10	98,4
I–IX.	7,4	0,8	6,6	89,5	2923,56	3449,30	2884,23	98,7
A	104,8	96,9	105,8	x	105,2	104,8	105,7	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w zł in zł			w % razem % of total	w zł in zł			w % razem % of total
2009 I–XII	2796,75	3173,76	2763,61	98,8	2643,87	2555,53	2645,09	100,0
A	104,3	103,5	104,3	x	96,8	108,5	96,6	x
2010 I–III	2844,73	3113,12	2820,67	99,2	2578,36	2422,22	2579,02	100,0
I–VI	2902,85	3168,40	2879,01	99,2	2628,99	2718,33	2628,62	100,0
I–IX	2943,58	3250,99	2915,59	99,0	2697,24	2753,70	2697,01	100,0
I–XII	2983,96	3290,67	2956,76	99,1	2781,26	2790,28	2781,22	100,0
2011 I–III	2996,78	3118,48	2986,89	99,7	2854,60	2690,32	2855,28	100,0
I–VI	3064,70	3220,01	3052,26	99,6	2869,16	2888,89	2869,08	100,0
I–IX	3107,50	3073,82	3109,43	100,1	2941,90	2997,78	2941,68	100,0
A	105,6	94,6	106,6	x	109,1	108,9	109,1	x

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w zł in zł		w % razem % of total		w zł in zł		w % razem % of total	
2009 I–XII	2387,30	2984,90	2376,76	99,6	2463,90	2635,54	2439,89	99,0
A	103,7	100,4	103,8	x	96,0	99,3	95,5	x
2010 I–IX	2385,28	2795,16	2377,26	99,7	2564,86	2728,26	2543,98	99,2
I–XII	2401,51	2707,83	2396,35	96,6	2594,99	2767,35	2573,18	99,2
2011 I–III	2430,18	2855,60	2423,38	99,7	2576,27	2622,94	2570,73	99,8
I–VI	2455,82	3392,02	2446,58	99,6	2648,59	2684,35	2644,34	99,8
I–IX	2502,52	3389,22	2493,68	99,6	2720,95	2724,50	2720,54	100,0
A	104,9	121,3	104,9	x	106,1	99,9	106,9	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł in mln zł		w % ogółem % of total		w mln zł in mln zł		w % ogółem % of total	
2009 I–XII	1124,2	205,3	918,9	81,7	21317,9	1068,0	20250,0	95,0
A	79,0	82,2	78,3	x	113,5	x	x	x
2010 I–IX	578,0	83,0	495,0	85,6	17965,4	807,0	17158,4	95,5
I–XII	893,4	124,3	769,1	86,1	24336,0	1042,6	23293,4	95,7
2011 I–III	234,7	25,0	209,7	89,4	6272,9	211,3	6061,6	96,6
I–VI	480,8	64,1	416,7	86,7	12277,9	398,0	11880,0	96,8
I–IX	755,0	82,1	672,9	89,1	18357,9	402,1	17955,9	97,8
A	130,6	98,9	135,9	x	99,9	x	x	x

^a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a Index numbers are calculated according to current price level. ^b See general notes item 9; index numbers are calculated on the constant prices (2005 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przychody z całokształtu działalności ^a Income from the whole activity ^a				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b Cost of income acquisition from total activity ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł in mln zł		w % ogółem % of total		w mln zł in mln zł		w % ogółem % of total	
2009 I–XII	27011,5	1275,5	25736,0	95,3	25749,7	1171,6	24578,1	95,5
A	114,2	96,9	115,2	x	112,9	97,2	113,8	x
2011 I–IX	21218,2	728,1	20490,1	96,6	20392,7	699,7	19693,0	96,6
I–XII	29895,8	1010,3	28885,5	96,2	28780,2	985,5	27794,7	96,6
2011 I–III	7604,5	250,6	7354,0	96,7	7254,5	249,0	7005,5	96,6
I–VI	15327,6	473,9	14853,7	96,9	14605,9	452,6	14153,3	96,9
I–IX	22962,9	518,0	22444,9	97,7	22072,7	508,3	21564,3	97,7
A	108,2	71,1	109,5	x	108,2	72,7	109,5	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Wynik finansowy netto ^c w mln zł Net financial result ^c in mln zł			Wskaźnik rentowności obrotu brutto ^d w % Profitability rate of gross turnover ^d in %			Wskaźnik rentowności obrotu netto ^e w % Profitability rate of net turnover ^e in %		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2009 I–XII	1065,2	81,8	983,4	4,7	8,1	4,5	3,9	6,4	3,8
A	164,2	93,3	175,3	x	x	x	x	x	x
2010 I–IX	698,0	22,6	675,4	3,9	3,9	3,9	3,3	3,1	3,3
I–XII	1038,0	20,2	1017,8	3,7	2,4	3,8	3,5	2,0	3,5
2011 I–III	299,4	-0,0	299,4	4,6	0,6	4,7	3,9	-0,0	4,1
I–VI	620,9	16,4	604,5	4,7	4,5	4,7	4,1	3,5	4,1
I–IX	740,7	6,6	734,1	3,9	1,9	3,9	3,2	1,3	3,3
A	106,1	29,3	108,7	x	x	x	x	x	x

a – e Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 10, b – pkt 11, c – pkt 12.9, d – pkt 14.3. e – pkt 14.4.

a – e See general notes item 7.2 and methodological notes: a – item 10, b – item 11, c – item 12.9, d – item 14.3. e – item 14.4.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL.3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b Popula- tion ^b	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony	Deaths	Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony	Deaths	Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
				ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infants ^d				ogółem total	w tym nie- mowląt ^d of which infants ^d	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100				w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			na 1000 ludności per 1000 population				
2009 I–XII	1010047	6621	11499	9780	72	1719	6,6	11,4	9,7	6,3	1,7
2010 I–XII	1011024	5925	10939	9488	59	1451	5,9	10,8	9,4	5,4	1,4
A	100,1	89,5	95,1	97,0	81,9	84,4	89,3	95,0	96,9	86,1	84,1
Kwartały: Quarters:											
2009 IV.....	1010047	1187	2441	2442	18	-1	4,7	9,7	9,7	7,4	0,0
2010 I.....	1010465	470	2833	2400	21	433	1,9	11,2	9,5	7,4	1,7
II.....	1010705	1733	2723	2293	20	430	6,9	10,8	9,1	7,3	1,7
III.....	1010966	2673	2711	2266	9	445	10,6	10,7	9,0	3,3	1,8
IV.....	1011024	1049	2672	2529	9	143	4,1	10,6	10,0	3,4	0,6
A	100,1	88,4	109,5	103,6	50,0	x	88,3	109,3	103,5	45,7	x
B	100,0	39,2	98,6	111,6	100,0	32,1	39,2	98,5	111,6	101,5	31,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. ^b Stan w końcu okresu. ^c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. ^d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. ^e Na 1000 urodzeń żywych.

^a See methodological notes item 1. ^b End of period. ^c The difference between the number of live births and deaths in a given period. ^d Children under the age of 1. ^e Per 1000 live births.

PRACA LABOUR

TABL.4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR
End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
			razem total	w tym of which		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009 XII.....	115354	65630	60774	7299	1774	2143
2010 IX.....	117766	66404	62077	7736	1690	2035
X.....	117726	66343	62016	7712	1693	2030
XI.....	118026	66676	62356	7699	1698	2031
XII.....	117861	66500	62196	7624	1703	2055
2011 I.....	120152	67491	63130	7765	1954	2103
II.....	120707	67943	63606	7709	1952	2190
III.....	120509	67909	63566	7662	1918	2156
IV.....	120429	67748	63414	7485	1921	2112
V.....	120437	67656	63358	7490	1916	2070
VI.....	121293	65911	61629	7498	1933	2095
VII.....	121104	65705	61411	7510	1921	2089
VIII.....	121173	65460	61161	7430	1920	2147
IX.....	121608	65596	61309	7392	1926	2147
A	103,3	98,8	98,8	95,6	114,0	105,5
B	100,4	100,2	100,2	99,5	100,3	100,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja skór i wyrobów skórzanych manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009 XII.....	1516	6191	2174	75	1256	2393
2010 IX.....	1376	6274	2130	94	1323	2347
X.....	1342	6257	2137	94	1338	2366
XI.....	1359	6341	2159	94	1337	2366
XII.....	1370	6300	2172	93	1332	2369
2011 I.....	1575	6415	2229	155	1443	2172
II.....	1584	6531	2237	157	1441	2233
III.....	1586	6563	2238	159	1441	2262
IV.....	1582	6613	2256	159	1445	2280
V.....	1602	6542	2251	159	1454	2278
VI.....	1583	6507	2254	159	1411	2328
VII.....	1562	6418	2236	160	1411	2319
VIII.....	1561	6417	2246	159	1408	2309
IX.....	1591	6379	2230	160	1409	2314
A	115,6	101,7	104,7	170,2	106,5	98,6
B	101,9	99,4	99,3	100,6	100,1	100,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nie-metalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailer
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009 XII.....	4146	782	6415	2186	3118	9177
2010 IX.....	4179	882	6572	1990	3570	9481
X.....	4132	882	6616	2001	3590	9462
XI.....	4177	831	6606	1935	3586	9473
XII.....	3960	804	6721	1946	3590	9433
2011 I.....	3597	709	6871	1748	3456	9722
II.....	3660	730	6908	1795	3435	9791
III.....	3699	736	6890	1769	3471	9723
IV.....	3714	740	6896	1757	3482	9660
V.....	3746	744	6918	1755	3463	9707
VI.....	3779	742	6963	1804	3436	9713
VII.....	3810	743	6976	1807	3472	9721
VIII.....	3817	757	6949	1840	3471	9714
IX.....	3819	757	6921	1914	3472	9740
A	91,4	85,8	105,3	96,2	97,3	102,7
B	100,1	100,0	99,6	104,0	100,0	100,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	w tym of which		razem total	w tym of which	
	produkcja mebli manufacture of furniture	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment		pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	odprowadzanie i oczyszczanie ścieków sewerage
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2009 XII	4769	1019	2735	929	924
2010 IX	4778	997	2783	964	910
X	4786	1015	2776	969	896
XI	5065	1013	2773	968	899
XII	5096	1006	2774	965	897
2011 I	5024	970	2885	822	1107
II	5033	962	2862	818	1106
III	4997	951	2871	825	1112
IV	4941	939	2861	815	1110
V	4891	936	2833	817	1101
VI	3117	941	2810	789	1098
VII	3094	942	2814	790	1103
VIII	3114	939	2799	787	1101
IX	3168	936	2786	783	1100
A	66,3	93,9	100,1	81,2	120,9
B	101,7	99,7	99,5	99,5	99,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
		w tym of which			razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
	razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 XII	7911	4644	1488	1779	17746	1717	7425	8604
2010 IX	7722	4357	1439	1926	16967	1910	6857	8200
X	7770	4367	1480	1923	16875	1909	6846	8120
XI	7706	4313	1472	1921	16793	1898	6739	8156
XII	7599	4242	1443	1914	16691	1885	6812	7994
2011 I	7941	4054	1869	2018	17062	2029	6693	8340
II	8009	4113	1871	2025	17188	2040	6790	8358
III	8001	4040	1902	2059	17262	2037	6831	8394
IV	8054	4064	1917	2073	17290	2025	6839	8426
V	8070	4058	1925	2087	17246	2017	6790	8439
VI	8086	4096	1904	2086	17346	2021	6865	8460
VII	8076	4112	1885	2079	17307	2019	6794	8494
VIII	8029	4029	1837	2163	17233	2030	6754	8449
IX	8027	4037	1855	2135	17234	2047	6791	8396
A	103,9	92,7	128,9	110,9	101,6	107,2	99,0	102,4
B	100,0	100,2	101,0	98,7	100,0	100,8	100,5	99,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>							
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>			zakwaterowa- nie i gastro- nomia ^Δ <i>accommodation and catering^Δ</i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ <i>real estate activities</i>	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>proffesional, scientific and technical activities</i>	administrowa- nie i działalność wspierająca ^Δ <i>administrative and support service activities</i>
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
		transport lądowy i rurociągowy ^Δ <i>land and pipe- line transport^Δ</i>	magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport <i>warehousing and support activities for transportation</i>					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2009 XII	6921	6362	559	1941	966	1686	1830	6826
2010 IX	7197	6683	514	1989	956	1746	2065	8638
X	7277	6706	571	1988	943	1803	2046	8637
XI	7335	6758	577	1983	946	1803	2072	8678
XII	7309	6745	564	2035	941	1747	2115	8893
2011 I	7573	6929	644	2062	909	1959	2146	8954
II	7507	6856	651	2034	920	1954	2166	8911
III	7535	6895	640	2041	919	1915	2052	8788
IV	7501	6880	621	2025	909	1874	2079	8850
V	7474	6866	608	2071	898	1893	2091	8946
VI	7409	6807	602	2077	897	1891	2090	11456
VII	7403	6795	608	2080	908	1879	2088	11521
VIII	7456	6841	615	2075	961	1915	2047	11875
IX	7529	6891	638	2103	942	1830	2211	12013
A	104,6	103,1	124,1	105,7	98,5	104,8	107,1	139,1
B	101,0	100,7	103,7	101,3	98,0	95,6	108,0	101,2

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing				
		razem total	razem total	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009 I–XII	113948	64846	60043	6878	1808	2475
2010 I–XII	114804	64926	60319	7236	1624	2092
2011 I–IX	118013	64493	60210	6951	1904	2029
A	103,5	99,4	100,1	96,2	118,2	96,5
2010 IX	114716	64963	60684	7165	1664	2016
X	115072	65125	60859	7205	1678	2003
XI	115206	65409	61131	7196	1680	1998
XII	115010	65079	60811	7135	1685	1996
2011 I	117121	66183	61858	7154	1949	2066
II	117663	66630	62330	7091	1931	2127
III	117446	66698	62398	7083	1899	2099
IV	117362	66468	62175	6853	1908	2067
V	117216	66317	62055	6888	1894	2023
VI	118054	64582	60323	6887	1905	2058
VII	117777	64229	59982	6931	1898	2046
VIII	117745	64117	59860	6874	1883	2079
IX	118083	64106	59858	6791	1883	2100
A	102,9	98,7	98,6	94,8	113,2	104,2
B	100,3	100,0	100,0	98,8	100,0	101,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 9.

TABL 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nie-metalicznych manufacture of other non-metallic mineral products
2009 I–XII	1707	6154	2084	75	1327	2401	4180
2010 I–XII	1281	6247	2111	93	1279	2312	3782
2011 I–IX	1599	6412	2229	158	1399	2302	3700
A	121,5	102,4	105,7	168,1	110,9	100,7	93,1
2010 IX	1359	6211	2119	94	1321	2327	4000
X	1329	6228	2127	94	1331	2344	3966
XI	1352	6313	2136	94	1331	2363	3977
XII	1358	6261	2152	93	1327	2357	3789
2011 I	1569	6357	2212	154	1442	2161	3557
II	1577	6491	2222	155	1440	2220	3617
III	1587	6525	2225	157	1436	2253	3647
IV	1580	6550	2241	158	1444	2273	3667
V	1603	6478	2238	158	1467	2263	3702
VI	1580	6481	2237	158	1408	2304	3739
VII	1552	6379	2228	159	1406	2311	3761
VIII	1556	6386	2225	161	1410	2297	3781
IX	1585	6346	2218	155	1408	2294	3790
A	116,6	102,2	104,7	164,9	106,6	98,6	94,8
B	101,9	99,4	99,7	96,3	99,9	99,9	100,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
2009 I–XII	899	6484	2040	3203	8702
2010 I–XII	866	6420	1880	3406	9383
2011 I–IX	730	6659	1791	3466	9698
A	84,1	104,4	97,0	103,7	103,5
2010 IX	880	6419	1966	3513	9362
X	878	6446	1983	3548	9463
XI	824	6470	1926	3555	9402
XII	795	6491	1935	3563	9392
2011 I	700	6585	1737	3496	9649
II	718	6637	1776	3472	9739
III	736	6667	1756	3508	9724
IV	739	6649	1748	3508	9662
V	742	6640	1745	3491	9694
VI	741	6682	1778	3474	9685
VII	743	6725	1783	3445	9683
VIII	753	6713	1805	3436	9670
IX	757	6669	1892	3454	9681
A	86,0	103,9	96,2	98,3	103,4
B	100,5	99,3	104,8	100,5	100,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 9.

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

(cd.) (*cont.*)

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.
a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja ^Δ information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ^Δ professional, scientific and technical activities	administracja i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
	razem total	w tym of which						
		transport lądowy i rurociągowy ^Δ land and pipe- line transport ^Δ	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport ^Δ warehousing and support activities for transportation					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 I–XII	6927	6334	593	1993	953	1630	1780	6536
2010 I–XII	7085	6547	538	1861	913	1826	1992	7896
2011 I–IX	7386	6764	622	1986	912	1885	1992	10870
A	104,8	104,6	106,5	105,2	98,5	108,9	100,9	140,2
2010 IX	7074	6577	497	1873	928	1703	2005	8171
X	7138	6586	552	1877	921	1759	1991	8213
XI	7178	6630	548	1877	905	1763	2015	8231
XII	7193	6649	544	1922	915	1698	2061	8448
2011 I	7465	6821	644	1921	880	1909	2068	8572
II	7413	6774	639	1895	887	1912	2097	8540
III	7464	6814	650	1924	898	1869	1977	8301
IV	7449	6827	622	1864	887	1840	2011	8388
V	7374	6771	603	1893	868	1852	2021	8526
VI	7298	6701	597	1899	862	1855	2017	10994
VII	7324	6716	608	1924	879	1846	2013	11024
VIII	7344	6733	611	1906	936	1855	1983	11218
IX	7425	6794	631	1910	915	1795	2070	11457
A	105,0	103,3	127,0	102,0	98,6	105,4	103,2	140,2
B	101,1	100,9	103,3	100,2	97,8	96,8	104,4	102,1

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i> B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i>		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>								
		ogółem <i>grand total</i>	kobiety <i>females</i>	dotychczas niepracujący <i>previously not employed</i>	uprzednio pracujący <i>previously working</i>		bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a <i>out of job for period longer than 1 year^a</i>	absolwenci ^b <i>graduates^b</i>	
					razem <i>total</i>	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy <i>of which terminated for company reason</i>			razem <i>total</i>	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat <i>of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age</i>
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>										
2009 XII.....	61062	31617	11575	49487	1817	46363	12986	3108	821	
2010 IX	55444	30093	11202	44242	1268	44979	13911	2734	711	
X	55159	29942	10905	44254	1246	44768	.	2697	673	
XI	55984	30166	10764	45220	1162	45413	.	2615	685	
XII.....	59225	31607	11347	47878	1064	47860	14146	3063	797	
2011 I.....	65041	34559	12684	52357	1106	52494	.	3717	1050	
II	64991	34287	12593	52398	1096	52554	.	3674	982	
III.....	63476	33458	12243	51233	1095	51261	14978	3478	869	
IV	60954	32363	11676	49278	1075	49489	.	2987	798	
V	58451	31633	11551	46900	1038	47468	.	2432	807	
VI	56044	30718	10973	45071	986	45374	14230	1624	640	
VII.....	55403	30817	10725	44678	986	44826	.	1608	534	
VIII.....	55007	30855	10534	44473	928	44388	.	1852	622	
IX	54713	30713	10581	44132	871	44358	14505	2515	617	
A	98,7	102,1	94,5	99,8	68,7	98,6	104,3	92,0	86,8	
B	99,5	99,5	100,4	99,2	93,9	99,9	x	135,8	99,2	

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Stopa bezrobocia ^a w % <i>Unemployment rate^a in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b <i>Newly registered unemployed persons^b</i>		Bezrobotni wyrejestrowani ^b <i>Persons removed from unemployment rolls^b</i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>		
		ogółem <i>total</i>	w tym po raz kolejny <i>of which reentrants to unemployment rolls</i>	ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	zgłoszone w ciągu miesiąca <i>declaring during a month</i>		stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
						ogółem <i>total</i>	w tym sektor prywatny <i>of which private sector</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 <i>corresponding period of previous year =100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period =100</i>								
2009 XII	16,2	9609	8570	6644	2418	2054	1360	894
2010 IX	14,8	11925	9573	11963	4313	5396	3118	2261
X	14,7	11009	9467	11294	3798	4281	2568	1763
XI	14,9	10360	9143	9535	3249	3488	1920	1595
XII	15,5*	10610	9609	7369	2657	1749	1135	849
2011 I	16,6*	12490	10997	6674	2590	2804	1377	1392
II	16,6*	7636	6559	7686	2935	2776	1472	1152
III	16,3*	8297	7192	9812	3744	3518	2215	1699
IV	15,7*	6474	5586	8996	3780	3299	1822	1417
V	15,2*	6857	5643	9360	3761	2951	1686	1346
VI	14,6*	6860	5753	9267	3409	3295	2035	1767
VII	14,5*	7924	6608	8565	3003	3071	1806	1683
VIII	14,4*	8255	6949	8651	2977	3681	2244	1790
IX	14,3	9212	7126	9506	3711	3419	2092	1874
A	x	77,2	74,4	79,5	86,0	63,4	67,1	82,9
B	x	111,6	102,6	109,9	124,7	92,9	93,2	104,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca.^a See methodological notes item 4. ^b During a month.TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY^a

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET^a

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy <i>Unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>						
	ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>					
		do 25 roku życia <i>below 25 years of age</i>	długotrwale bezrobotni <i>long-term unemployed</i>	powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i>	bez kwalifikacji zawodowych <i>without occupational qualifications</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child below 18 years of age</i>	niepełnosprawni <i>disabled</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2009 XII	.	12450	23101	13974	17102	6738	4313
2010 IX	50116	11601	23967	12623	15001	6540	4136
X	49782	11249	24117	12601	14962	6463	4142
XI	50555	11148	24977	12962	15258	6593	4258
XII	53699	11905	26517	13851	16093	6842	4488
2011 I	59500	13618	28576	15063	17728	7416	4857
II	59452	13562	28750	14964	17725	7382	4782
III	58323	12970	28460	14846	18667	7368	4735
IV	56066	12153	28033	14422	19047	7207	4652
V	53760	11773	27220	13901	18418	7001	4445
VI	51485	11126	26411	13495	17659	6808	4284
VII	50811	10839	26355	13343	17332	6836	4214
VIII	50471	10655	26230	13241	17132	6873	4212
IX	50240	10952	25904	13063	17265	6819	4186
A	100,2	94,4	108,1	103,5	115,1	104,3	101,2
B	99,5	102,8	98,8	98,7	100,8	99,2	99,4

^a W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a The division by categories may indicate person more than once; see methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym ^a secondary vocational ^a	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
2009 XII.	61062	4262	13019	5741	18752	12450	17454	10933	14337	5888
2010 IX.	55444	4612	12157	5631	16517	11601	16148	10021	11980	5694
XII.	59225	4908	12612	5768	17923	11905	17170	10777	12942	6431
2011 III.	63476	5165	13305	6171	19281	12970	18719	11368	13379	7040
VI.	56044	4723	12120	5754	16544	11126	16645	10052	11614	6607
IX.	54713	4904	11840	5364	16226	10952	16123	10090	11032	6516
A	98,7	106,3	97,4	95,3	98,2	94,4	99,8	100,7	92,1	114,4
B	97,6	103,8	97,7	93,2	98,1	98,4	96,9	100,4	95,0	98,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Według czasu pozostawania bez pracy ^{bc} By duration of unemployment ^{bc}						Według stażu pracy w latach ^c By work seniority in years ^c						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
2009 XII.	7438	15506	12503	12629	7490	5496	7941	12823	8255	10259	7990	2219	11575
2010 IX.	9914	10694	8617	12308	8986	4925	7110	11743	7576	8943	6977	1893	11202
XII.	8539	14933	11225	10382	8779	5367	7895	12655	8292	9671	7338	2027	11347
2011 III.	6707	14941	14987	11863	9170	5808	8582	13707	8743	10187	7800	2214	12243
VI.	5947	8551	12740	14576	8416	5814	7450	11835	7812	9055	6863	2056	10973
IX.	8043	9879	8304	13982	8504	6001	7210	11772	7667	8919	6533	2031	10581
A	81,1	92,4	96,4	113,6	94,6	121,8	101,4	100,2	101,2	99,7	93,6	107,3	94,5
B	135,2	115,5	65,2	95,9	101,0	103,2	96,8	99,5	98,1	98,5	95,2	98,8	96,4

^a Łącznie z policealnym. ^b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. ^c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.^a Including post-secondary education. ^b From the date of registering in a labour office. ^c Intervals were shifted upward.TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL^a
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population in thous.				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2009 X–XII.	891	448	47	397	55,4	50,3
2010 IV–VI.	870	428	54	388	55,4	49,2
VII–IX.	873	453	43	377	56,8	51,9
X–XII.	896	458	47	391	56,4	51,1
2011 I–III.	907	443	48	416	54,1	48,8
IV–VI.	888	445	40	403	54,6	50,1
A	109,2	116,5	88,9	104,1	x	x
B	97,9	100,5	83,3	96,9	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.^a See methodological notes item 5.

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL^a
UNEMPLOYMENT BY LFS^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego= =100 <i>corresponding period of previous year=100</i> B – okres poprzedni = =100 <i>previous period= =100</i>	Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons in thous.</i>				Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i>						
	ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>			ogółem <i>total</i>	mężczyźni <i>males</i>	kobiety <i>females</i>	z ogółem <i>of total</i>			
		kobiety <i>females</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>				miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	osoby z wykształ- ceniem za- sadniczym zawodo- wym i niż- szym oraz bez wyk- ształcenia szkolnego <i>persons aged 15–24 years persons with basic vocational education attainment and without school education</i>	
2009 X–XII	47	21	27	19	9,5	9,7	9,2	8,2	11,5	27,5	12,9
2010 IV–VI	54	25	35	19	11,2	10,9	11,6	11,0	11,5	26,1	15,1
VII–IX	43	20	30	13	8,7	8,5	8,8	8,9	8,1	21,3	9,9
X–XII	47	24	34	13	9,3	8,3	10,4	9,6	8,5	22,7	12,4
2011 I–III	48	23	33	15	9,8	9,3	10,4	9,9	9,5	22,7	15,4
IV–VI	40	20	25	15	8,2	7,5	9,1	7,9	9,0	22,9	11,4
A	76,2	85,2	82,5	65,2	x	x	x	x	x	x	x
B	102,1	95,8	97,1	115,4	x	x	x	x	x	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.^a See methodological notes item 5.WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE
WAGES AND SALARIES AND SOCIAL SECURITY BENEFITSTABL.11 PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing		
				w tym of which		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
				w złotych in zł		
2009 I–XII	2731,87	2796,75	2743,05	2545,99	2269,30	1653,58
2010 I–XII	2830,76	2983,96	2936,60	2618,14	2348,49	1828,79
2011 I–IX	2923,56	3107,50	3074,84	2728,37	2313,45	2026,67
A	105,2	105,6	106,2	104,7	100,2	112,6
2010 IX	2831,28	3001,61	2960,77	2614,11	2355,17	1913,29
X	2860,35	2994,01	2959,95	2610,33	2384,92	1923,96
XI	2930,99	3175,39	3114,80	2598,29	2554,17	1822,92
XII	3154,44	3147,91	3105,33	2810,05	2366,11	1945,74
2011 I	2793,17	2966,77	2934,03	2670,48	2229,66	1924,93
II	2762,50	2914,19	2887,67	2606,19	2357,28	1910,81
III	2914,03	3101,26	3024,66	2651,38	2307,48	2055,22
IV	2950,17	3122,75	3100,28	2668,66	2346,80	2028,11
V	2883,37	3066,78	3035,29	2691,06	2269,96	1949,04
VI	2963,10	3142,31	3105,93	2763,53	2209,24	1943,88
VII	2987,44	3145,29	3109,69	2766,08	2319,39	1981,82
VIII	2983,48	3202,99	3177,76	2949,85	2340,95	1918,09
IX	3008,33	3163,94	3132,89	2754,96	2341,95	1999,05
A	106,3	105,4	105,8	105,4	99,4	104,5
B	100,8	98,8	98,6	93,4	100,0	104,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nie- metalicznych manufacture of other non- metallic mineral products
w złotych in zł							
2009 I–XII	2119,37	3020,95	3792,43	3030,56	3076,49	2708,62	3219,33
2010 I–XII	2297,68	3198,16	3937,12	3125,27	3153,97	2910,02	3517,14
2011 I–IX	2237,26	3231,04	4019,89	2776,86	3186,96	3121,47	3673,29
A	97,9	103,2	101,1	93,0	103,1	109,5	108,6
2010 IX	2369,46	3256,54	3786,46	2961,70	3120,59	2904,60	3433,93
X	2245,30	3138,21	3762,11	2896,81	3219,08	2925,60	3544,07
XI	2201,26	3812,53	3643,68	3072,34	3618,41	3101,90	3407,52
XII	2298,45	3152,79	4006,04	3503,23	3175,28	3005,13	3945,08
2011 I	2147,48	3133,18	4102,12	2754,55	3204,02	3135,08	3758,56
II	2164,36	3117,35	3709,68	2892,26	3075,49	2962,84	3363,59
III	2304,35	3183,66	4163,42	2769,43	3667,20	3070,71	3604,58
IV	2171,46	3224,32	4063,05	2753,80	3276,66	2998,90	4183,07
V	2117,72	3092,87	4197,77	2867,72	3115,54	3101,46	3609,05
VI	2339,05	3089,65	4042,83	2770,89	3151,28	3175,30	3582,56
VII	2280,22	3155,64	4244,84	2700,00	3253,98	3185,07	3616,62
VIII	2335,09	3580,68	3822,92	2765,84	3289,79	3197,52	3647,92
IX	2296,47	3302,47	3823,22	2883,87	3263,92	3263,03	3653,51
A	96,9	101,4	101,0	97,4	104,6	112,3	106,4
B	98,3	92,2	100,0	104,3	99,2	102,0	100,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
w złotych in zł					
2009 I–XII	2677,11	2757,84	2215,99	3357,18	2742,19
2010 I–XII	3177,09	3006,40	2707,59	3711,88	2953,25
2011 I–IX	3600,94	3161,08	2815,08	4000,97	3150,10
A	116,1	106,4	103,9	108,9	109,0
2010 IX	3045,45	3148,56	2718,21	3879,50	2968,37
X	3161,85	3192,06	2739,74	3787,01	2971,93
XI	3109,95	3134,71	2867,86	3916,96	3424,81
XII	3715,60	3025,84	2858,19	3858,55	3048,74
2011 I	3115,71	2940,36	2744,56	3677,06	2954,67
II	3267,97	2946,24	2721,28	3638,71	2968,07
III	3541,71	3089,83	2939,07	4021,35	3032,06
IV	4364,41	3148,79	2797,37	4127,37	3143,16
V	3661,73	3142,35	2817,36	3943,51	3160,51
VI	3335,36	3148,26	2781,44	4094,56	3447,20
VII	3736,34	3382,28	2967,75	4086,88	3157,92
VIII	3605,58	3250,25	2929,42	4133,24	3227,31
IX	3451,25	3341,46	2801,96	4170,76	3124,46
A	113,3	106,1	103,1	107,5	105,3
B	95,7	102,8	95,7	100,9	96,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.
^a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	w tym of which				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	w tym of which		razem total	w tym of which	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja mebli manufacture of furniture	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment		pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	odprowadzanie i oczyszczanie ścieków sewerage
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
	w złotych in zł				
2009 I–XII.	2255,60	2853,61	2811,03	3008,23	2746,60
2010 I–XII.	2395,07	2859,77	2977,24	3276,10	2845,55
2011 I–IX.	2378,35	3324,35	3022,17	3299,16	3048,53
A	102,0	114,0	102,5	101,6	108,6
2010 IX.	2348,22	3006,57	3060,61	3321,97	2848,48
X.	2366,70	2940,46	2893,18	3130,06	2779,77
XI.	2382,62	3076,76	2957,35	3250,47	2888,99
XII.	2755,02	3151,84	3276,96	3575,92	3096,94
2011 I.	2392,39	2876,16	2968,35	3545,20	2915,08
II.	2451,96	2911,02	2831,29	3090,97	2801,56
III.	2699,01	2990,29	3050,12	3267,28	3070,82
IV.	2440,79	2967,59	2975,74	3174,88	2908,13
V.	2437,56	3445,57	3224,73	3177,50	3547,61
VI.	2323,23	3310,91	3145,76	3415,03	3081,68
VII.	2242,85	3263,67	2973,46	3424,20	2930,61
VIII.	2416,06	3558,85	2998,77	3396,40	2951,74
IX.	2559,33	4220,73	3137,60	3408,52	3143,71
A	109,0	140,4	102,5	102,6	110,4
B	105,9	118,6	104,6	100,4	106,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
	razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
	w złotych in zł							
2009 I–XII.	2643,87	2627,40	2647,88	2685,18	2387,30	3036,13	2583,78	2088,01
2010 I–XII.	2781,26	2764,37	3165,52	2511,72	2401,51	3016,47	2590,98	2108,88
2011 I–IX.	2941,90	2885,77	3318,85	2693,98	2502,52	3116,92	2737,63	2170,86
A	109,1	107,0	110,3	109,7	104,9	104,9	106,3	103,9
2010 IX.	2936,13	2935,01	3314,18	2638,65	2430,44	2973,63	2667,96	2101,78
X.	2926,59	2875,38	3353,99	2701,24	2432,92	2956,69	2659,69	2116,35
XI.	2923,02	2946,22	3215,30	2628,12	2461,65	3108,77	2637,32	2164,08
XII.	3164,69	3058,85	4106,08	2663,88	2537,51	3027,23	2713,47	2270,16
2011 I.	2782,91	2779,45	2934,20	2630,23	2400,61	3072,09	2519,15	2144,27
II.	2744,17	2736,67	2915,33	2577,76	2400,54	3086,82	2560,27	2104,66
III.	3009,41	3086,05	3174,58	2648,84	2468,71	3003,77	2669,93	2174,46
IV.	2898,51	2854,32	3212,63	2651,97	2477,39	3106,85	2690,88	2150,51
V.	2902,19	2875,07	3299,73	2520,83	2484,33	3139,48	2662,48	2180,40
VI.	3022,32	2992,05	3464,14	2610,82	2496,17	3077,47	2726,42	2167,67
VII.	2998,47	2922,28	3390,35	2758,39	2510,69	3180,14	2735,55	2170,69
VIII.	2989,33	2880,13	3448,81	2763,64	2545,32	3073,33	2807,23	2211,38
IX.	3221,71	3185,03	3574,38	2942,90	2512,92	3036,12	2774,94	2175,35
A	109,7	108,5	107,9	111,5	103,4	102,1	104,0	103,5
B	107,8	110,6	103,6	106,5	98,7	98,8	98,8	98,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym <i>Of which</i>							
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>			zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering^Δ</i>	informacja i komunikacja ^Δ <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ^Δ <i>proffesional, scientific and technical activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ <i>administrative and support service activities</i>
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
		transport lądowy i rurociagowy ^Δ <i>land and pipeline transport^Δ</i>	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport ^Δ <i>warehousing and support activities for transportation</i>					
	w złotych <i>in zł</i>							
2009 I–XII	2463,90	2479,73	2294,84	1711,35	4434,11	3092,31	7237,17	1662,00
2010 I–XII	2594,99	2596,35	2578,41	1808,12	4518,34	3313,53	4749,58	1693,47
2011 I–IX	2720,95	2723,80	2690,01	1820,03	4548,45	3223,45	4927,19	1921,27
A	106,1	105,9	107,9	101,3	107,9	103,8	102,1	113,5
2010 IX	2739,13	2746,88	2636,62	1902,14	4280,28	3188,02	4335,46	1656,37
X	2669,39	2687,67	2451,27	1799,84	4302,39	3120,13	4364,99	1637,66
XI	2691,03	2703,53	2539,78	1786,04	4246,74	3250,09	4475,73	1652,97
XII	2838,01	2791,95	3400,92	1845,73	7601,75	3683,92	4645,51	1804,82
2011 I	2581,75	2562,89	2781,52	1830,97	4585,34	3090,31	4322,82	1704,74
II	2545,33	2559,11	2399,22	1800,32	4593,01	3138,60	4842,30	1682,21
III	2642,31	2648,33	2579,23	1824,22	4426,39	3057,20	4971,02	1808,83
IV	2741,21	2691,01	3292,28	1805,58	4573,51	3204,18	5030,03	1751,18
V	2668,82	2658,94	2779,77	1784,84	4893,43	3030,99	4850,37	1726,32
VI	2786,00	2791,20	2727,64	1787,41	4564,62	3133,58	4977,44	1913,58
VII	2809,50	2819,04	2704,11	1805,35	4648,46	3194,26	5168,06	1897,14
VIII	2818,85	2833,31	2659,41	1822,46	4503,10	3204,10	4859,61	1988,74
IX	2881,70	2888,96	2803,49	1851,88	4583,06	3440,67	4757,97	1996,16
A	105,2	105,2	106,3	97,4	107,1	107,9	109,7	120,5
B	102,2	102,0	105,4	101,6	101,8	107,4	97,9	100,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE^a
SOCIAL BENEFITS^a

OKRESY PERIODS	Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. Number of retirees and pensioners ^b in thous.			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
	ogółem total	z poza- rolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agri- cultural social security system	rolników indywidualnych farmers	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych from non-agricultural social security system				rolników indywidualnych farmers
				ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resul- ting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2009 I–XII	228,8	204,4	24,4	1358,64	1473,58	1115,51	1247,45	1035,11
2010 I–XII	229,1	205,9	23,2	1447,41	1562,17	1193,17	1322,48	1084,18
A	100,1	100,7	95,1	106,5	106,0	107,0	106,0	104,7
2010 I–IX	229,5	206,2	23,4	1441,33	1557,70	1186,95	1312,96	1081,18
I–XII	229,1	205,9	23,2	1447,41	1562,17	1193,17	1322,48	1084,18
2011 I–III	226,3	203,8	22,5	1487,47	1600,98	1240,15	1352,21	1103,68
I–VI	225,1	202,8	22,3	1505,31	1621,98	1249,89	1368,83	1114,24
I–IX	224,2	202,1	22,2	1511,60	1627,35	1255,04	1379,14	1117,40
A	97,7	98,0	94,9	104,9	104,5	105,7	105,0	103,4

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. b Przeciętna miesięczna.

a See methodological notes item 8. b Monthly average.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 13. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a**
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		przychody finansowe <i>financial income</i>
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych <i>in mln zł</i>						
2009 I–XII	27011,5	21181,2	5013,8	560,9	106,1	255,5
2010 I–IX.	21218,2	17051,5	3702,9	337,5	89,7	126,3
I–XII	29895,8	23417,2	5629,0	666,1	129,4	183,5
2011 I–III.	7604,5	5943,0	1408,9	121,6	28,8	131,0
I–VI.	15327,6	11922,9	2966,4	249,4	63,7	188,9
I–IX.	22962,9	17883,8	4526,2	353,7	97,8	199,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity				
	ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial costs
w milionach złotych in mln zł					
2009 I–XII	25749,7	20430,1	4305,8	336,6	677,1
2010 I–IX	20392,7	16872,6	3075,6	191,8	252,6
I–XII	28780,2	23405,1	4680,0	377,6	317,6
2011 I–III	7254,5	5978,4	1122,7	72,2	81,1
I–VI	14605,9	11914,2	2408,0	133,1	150,6
I–IX	22072,7	17859,1	3684,7	189,1	339,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11, 12.
^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 9, 10, 11, 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>in mln zł</i>					
2009 I–XII	1459,1	1261,8	9,2	1271,0	1666,4	395,4
2010 I–IX	806,1	825,6	0,5	826,1	960,7	134,6
I–XII	961,1	1115,6	0,0	1115,6	1332,7	217,1
2011 I–III	250,7	350,0	0,3	350,3	449,8	99,5
I–VI	567,1	721,6	0,7	722,3	848,4	126,1
I–IX	866,2	890,3	0,8	891,0	1 126,4	235,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
		saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>in mln zł</i>			
2009 I–XII	205,7	1065,2	1447,5	382,3
2010 I–IX.	128,1	698,0	834,7	136,7
I–XII	77,6	1038,0	1258,3	220,3
2010 I–III.	50,9	299,4	401,8	102,5
I–VI.	101,4	620,9	750,4	129,5
I–IX.	150,3	740,7	980,7	240,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11, 12.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 9, 10, 11, 12.

TABL. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Net income from the sale of products, goods and materials in mln zł

2009 I–XII. .	26195,0	18410,5	256,4	1080,9	3785,4	969,5	55,7	121,3	201,6
2010 I–IX . .	20754,4	15644,2	208,5	466,4	2628,2	779,6	47,9	76,6	154,6
I–XII. .	29046,2	21145,5	280,6	765,6	3579,2	1086,9	63,2	124,7	399,5
2011 I–III . .	7351,9	5517,4	68,8	124,9	786,6	287,5	14,1	31,3	57,3
I–VI . .	14889,3	10797,7	144,8	298,6	1738,7	615,3	30,8	58,8	105,2
I–IX . .	22410,0	16266,5	219,7	504,6	2654,9	967,2	52,5	91,5	148,0

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł

Cost of products sold, goods and materials in mln zł

2009 I–XII. .	24735,9	17360,7	248,5	985,7	3713,4	957,2	57,4	96,1	192,0
2010 I–IX . .	19948,2	14960,3	198,4	458,8	2584,0	773,2	47,0	61,9	153,4
I–XII. .	28085,1	20348,8	271,0	735,9	3534,1	1065,4	64,0	98,9	387,1
2011 I–III . .	7101,2	5320,5	71,1	128,8	784,5	284,5	14,8	20,2	57,5
I–VI . .	14322,2	10357,7	143,4	295,0	1716,2	605,8	30,6	40,6	104,3
I–IX . .	21543,8	15549,4	214,7	494,7	2617,2	951,3	52,3	63,2	147,3

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Financial result from sale of products, goods and materials in mln zł

2009 I–XII. .	1459,1	1049,9	7,9	95,1	72,0	12,2	-1,7	25,2	9,6
2010 I–IX . .	806,1	683,9	10,1	7,6	44,2	6,4	0,9	14,7	1,2
I–XII. .	961,1	796,7	9,6	29,7	45,0	21,4	-0,8	25,8	12,5
2011 I–III . .	250,7	197,0	-2,3	-3,9	2,1	3,1	-0,6	11,1	-0,3
I–VI . .	567,1	440,0	1,4	3,6	22,5	9,5	0,2	18,2	0,9
I–IX . .	866,2	717,1	5,0	9,8	37,7	15,9	0,2	28,3	0,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11, 12.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 9, 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Zysk brutto w mln zł

Gross profit in mln zł

2009 I–XII ..	1666,4	1147,1	14,5	85,6	89,4	42,4	2,9	31,3	16,3
2010 I–IX ...	960,7	700,3	11,3	24,2	68,5	31,3	2,7	21,9	5,4
I–XII ..	1332,7	886,9	13,9	37,0	127,3	39,9	2,6	33,8	37,1
2011 I–III ...	449,8	346,0	1,4	8,0	15,4	12,6	0,0	11,6	0,3
I–VI ...	848,4	622,2	7,7	15,7	43,2	25,3	1,1	25,3	2,4
I–IX ...	1126,4	833,2	12,9	25,6	61,7	41,0	2,9	36,2	4,9

Strata brutto w mln zł

Gross loss in mln zł

2009 I–XII ..	395,4	330,4	1,5	23,1	16,6	14,8	2,9	0,2	-
2010 I–IX ...	134,6	76,9	0,4	12,5	22,3	15,2	0,1	0,4	0,1
I–XII ..	217,1	113,8	1,3	5,9	23,3	3,9	1,8	-	0,3
2011 I–III ...	99,5	64,8	2,4	11,5	8,2	5,2	0,7	-	0,7
I–VI ...	126,1	85,1	0,9	12,7	10,7	6,6	0,6	0	1,1
I–IX ...	235,4	183,5	0,8	13,0	13,3	10,2	2,1	-	2,4

Wynik finansowy brutto w mln zł

Gross financial result in mln zł

2009 I–XII ..	1271,0	816,7	13,1	62,6	72,8	27,7	0,0	31,1	16,3
2010 I–IX ...	826,1	623,4	10,9	11,7	46,2	16,0	2,5	21,5	5,3
I–XII ..	1115,6	773,2	12,6	31,1	104,0	36,0	0,8	33,8	36,7
2011 I–III ...	350,3	281,2	-0,9	-3,5	7,2	7,4	-0,6	11,6	-0,4
I–VI ...	722,3	537,1	6,8	3,1	32,5	18,7	0,4	25,3	1,3
I–IX ...	891,0	649,7	12,1	12,6	48,4	30,7	0,8	36,2	2,5

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11, 12.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 9, 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>							
		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles ^Δ</i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering ^Δ</i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>
Zysk netto w mln zł <i>Net profit in mln zł</i>									
2009 I–XII . .	1447,5	1016,0	12,1	72,9	78,1	35,2	2,4	25,3	12,5
2010 I–IX . .	834,7	606,0	8,9	20,8	65,0	28,1	2,3	17,8	4,1
I–XII . .	1258,3	865,7	10,6	31,7	121,6	35,0	2,3	27,6	33,5
2011 I–III. . .	401,8	314,7	1,1	7,0	14,5	11,3	0,0	9,3	0,2
I–VI . .	750,4	557,6	5,9	13,6	41,1	23,2	1,0	20,4	1,7
I–IX . .	980,7	738,3	10,1	20,5	57,0	36,7	2,8	29,4	3,8
Strata netto w mln zł <i>Net loss in mln zł</i>									
2009 I–XII . .	382,3	318,1	1,5	22,6	16,0	14,9	2,9	0,2	-
2010 I–IX . .	136,7	78,8	0,4	12,6	22,5	15,2	0,1	0,5	0,1
I–XII . .	220,3	116,8	1,4	5,9	23,4	4,0	1,8	-	0,3
2011 I–III. . .	102,5	67,1	2,5	11,9	8,3	5,3	0,7	-	0,8
I–VI . .	129,5	88,4	0,9	12,7	10,7	6,6	0,6	0,0	1,1
I–IX . .	240,1	187,7	0,8	13,0	13,3	10,3	2,1	-	2,4
Wynik finansowy netto w mln zł <i>Net financial result in mln zł</i>									
2009 I–XII . .	1065,2	697,9	10,6	50,3	62,1	20,3	-0,6	25,1	12,5
2010 I–IX . .	698,0	527,1	8,5	8,2	42,6	12,8	2,1	17,3	4,0
I–XII . .	1038,0	748,9	9,2	25,8	98,1	31,0	0,5	27,6	33,1
2011 I–III. . .	299,4	247,6	-1,3	-4,9	6,2	6,0	-0,7	9,3	-0,6
I–VI . .	620,9	469,3	5,0	0,9	30,4	16,6	0,4	20,4	0,6
I–IX . .	740,7	550,6	9,4	7,5	43,7	26,4	0,7	29,4	1,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11, 12.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 9, 10, 11, 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^aECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %
Sales profitability rate in %

2009 I–XII . .	5,6	5,7	3,1	8,8	1,9	1,3	-3,1	20,7	4,8
2010 I–IX. . .	3,9	4,4	4,8	1,6	1,7	0,8	2,0	19,2	0,8
I–XII . .	3,3	3,8	3,4	3,9	1,3	2,0	-1,2	20,7	3,1
2011 I–III. . .	3,4	3,6	-3,3	-3,2	0,3	1,1	-4,5	35,5	-0,5
I–VI. . .	3,8	4,1	1,0	1,2	1,3	1,5	0,7	30,9	0,8
I–IX. . .	3,9	4,4	2,3	2,0	1,4	1,6	0,4	30,9	0,5

Wskaźnik poziomu kosztów w %
Cost level indicator in %

2009 I–XII . .	95,3	95,7	95,1	94,4	98,1	98,1	100,0	76,2	92,4
2010 I–IX. . .	96,1	96,1	94,9	97,6	98,3	98,1	94,9	74,6	96,7
I–XII . .	96,3	96,4	95,7	96,1	97,2	96,8	98,7	74,9	91,4
2011 I–III. . .	95,4	95,1	101,3	102,7	99,1	97,5	104,5	63,7	100,6
I–VI. . .	95,3	95,2	95,6	99,0	98,2	97,1	98,6	61,9	98,8
I–IX. . .	96,1	96,1	94,8	97,6	98,2	96,9	98,5	63,7	98,4

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %
Profitability rate of gross turnover in %

2009 I–XII . .	4,7	4,3	4,9	5,6	1,9	2,7	0,0	23,8	7,6
2010 I–IX. . .	3,9	3,9	5,1	2,4	1,7	2,0	5,1	25,4	3,3
I–XII . .	3,7	3,6	4,3	3,9	2,8	3,2	1,3	25,1	8,6
2011 I–III. . .	4,6	4,9	-1,3	-2,7	0,9	2,5	-4,5	36,3	-0,6
I–VI. . .	4,7	4,8	4,4	1,0	1,8	2,9	1,4	38,1	1,2
I–IX. . .	3,9	3,9	5,2	2,4	1,8	3,1	1,5	36,3	1,6

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2009 I–XII . .	3,9	3,7	3,9	4,5	1,6	2,0	-1,0	19,2	5,8
2010 I–IX. . .	3,3	3,3	4,0	1,7	1,6	1,6	4,2	20,5	2,5
I–XII . .	3,5	3,5	3,1	3,3	2,7	2,8	0,8	20,5	7,7
2011 I–III. . .	3,9	4,3	-1,9	-3,8	0,8	2,0	-4,7	29,3	-1,1
I–VI. . .	4,1	4,2	3,2	0,3	1,7	2,6	1,3	30,8	0,5
I–IX. . .	3,2	3,3	4,0	1,4	1,6	2,6	1,4	29,5	0,9

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2009 I–XII . .	29,1	22,8	89,1	44,1	18,2	23,4	38,2	118,3	243,5
2010 I–IX. . .	21,7	17,3	134,0	19,8	16,8	17,8	31,1	296,0	257,9
I–XII . .	23,7	15,5	94,7	28,8	20,7	17,6	33,5	66,9	460,6
2011 I–III. . .	18,6	13,4	75,5	21,0	13,9	15,8	26,2	154,5	138,1
I–VI. . .	19,0	13,2	87,9	16,1	15,5	16,5	26,9	144,2	145,2
I–IX. . .	19,2	13,1	166,2	14,8	18,5	19,0	15,0	174,4	167,6

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2009 I–XII . .	106,1	103,4	153,4	98,3	72,4	108,4	102,7	153,7	346,1
2010 I–IX. . .	98,1	95,6	213,0	92,3	72,8	101,9	111,6	411,0	405,3
I–XII . .	93,7	85,3	152,6	103,0	80,1	98,7	107,2	124,9	558,5
2011 I–III. . .	92,2	87,8	137,1	86,8	72,9	104,4	80,6	191,5	249,3
I–VI. . .	92,9	87,8	152,3	92,3	75,1	95,2	89,5	200,3	285,4
I–IX. . .	95,1	88,6	243,6	94,9	77,1	108,0	100,2	242,7	274,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which							
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2009 I–XII . .	475	252	17	39	73	28	6	7	8
2010 I–IX. . .	436	236	16	31	67	24	5	6	9
I–XII . .	443	240	16	30	68	24	5	6	9
2011 I–III. . .	417	231	17	30	54	27	4	6	9
I–VI. . .	425	234	17	31	55	27	4	6	9
I–IX. . .	427	236	17	31	55	27	4	6	8

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %

Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2009 I–XII . .	77,3	73,8	76,5	87,2	80,8	78,6	66,7	85,7	87,5
2010 I–IX. . .	69,7	69,9	75,0	64,5	73,1	54,2	60,0	83,3	66,7
I–XII . .	75,4	72,9	81,3	86,7	76,5	58,3	80,0	100,0	77,8
2011 I–III. . .	61,6	69,3	23,5	46,7	61,1	55,6	25,0	100,0	11,1
I–VI. . .	67,5	70,5	64,7	51,6	69,1	70,4	50,0	100,0	44,4
I–IX. . .	71,0	72,5	76,5	61,3	67,3	74,1	50,0	100,0	62,5

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %

Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

2009 I–XII . .	77,5	72,8	94,0	96,5	85,6	81,3	88,1	91,9	88,1
2010 I–IX. . .	83,8	88,2	72,6	68,4	62,7	77,1	71,8	89,2	74,3
I–XII . .	67,5	64,1	88,3	86,5	73,8	81,9	90,6	100,0	92,2
2011 I–III. . .	80,7	86,0	23,9	61,9	71,6	73,9	53,1	100,0	37,4
I–VI. . .	84,7	86,1	79,7	67,5	78,2	75,7	80,3	100,0	68,4
I–IX. . .	73,6	70,6	88,3	74,0	77,1	77,6	74,1	100,0	73,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW^a

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES^a

End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>						
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>			należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>		
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				
			produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^c <i>of which from deliveries and services^c</i>	
	w milionach złotych <i>in mln zł</i>						
2009 XII.....	9362,2	2328,2	605,2	338,3	4964,4	4207,8	
2010 IX.....	10226,0	2771,5	598,8	410,6	5626,9	5149,2	
XII.....	8745,8	2796,9	726,4	355,8	4301,3	3687,7	
2011 III.....	9646,1	2788,8	748,3	376,0	5271,3	4594,9	
VI.....	9570,5	2793,0	801,7	338,6	5191,1	4592,6	
IX.....	9506,7	2717,8	766,5	303,0	5217,1	4540,4	
(dok.) (cont.)							
OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe ^b <i>Short-term liabilities^b</i>				Zobowiązania długoterminowe <i>Long-term liabilities</i>
			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
	inwestycje krótkoterminowe <i>short-term investments</i>	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe <i>short-term inter-period settlements</i>		kredyty bankowe i pożyczki ^c <i>bank credits and loans^c</i>	z tytułu dostaw i usług ^d <i>from deliveries and services^d</i>	z tytułu podatków, cel, ubezpieczeń i innych świadczeń <i>on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits</i>	
w milionach złotych <i>in mln zł</i>							
2009 XII.....	1875,1	194,5	6447,5	1079,7	3892,5	433,2	2362,5
2010 IX.....	1599,0	228,6	7365,4	961,0	5085,8	393,5	2258,9
XII.....	1460,4	187,1	6149,3	1016,4	3804,6	369,7	2524,8
2011 III.....	1329,1	256,9	7159,6	1174,8	4496,3	415,1	2368,9
VI.....	1334,3	252,1	7023,8	1191,8	4295,4	424,0	2365,2
IX.....	1315,7	256,1	6866,2	1358,8	4048,0	500,7	2473,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Od jednostek niepowiązanych. ^d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c From not related entities. ^d Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI^a

Stan w końcu września 2011 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION^a

End of September 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwes- tycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments		kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d from deliveries and services ^d
		razem total	w tym	of which	razem total	w tym z tytułu dostaw i usług ^c of which from delive- ries and services ^c				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych in mln zł										
OGÓŁEM	9506,7	2717,8	766,5	303,0	5217,1	4540,4	1315,7	6866,2	1358,8	4048,0
TOTAL										
w tym: of which:										
Przetwórstwo przemysłowe	7350,1	2333,7	757,6	93,2	4122,1	3602,3	713,9	5456,3	1128,6	3225,7
Manufacturing										
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	135,7	5,2	0,4	1,7	40,1	32,4	86,1	51,8	13,3	20,4
Water supply; sewerage, waste management and remediation activities										
Budownictwo	340,7	81,6	3,3	10,1	199,3	169,3	36,9	248,7	48,9	140,6
Construction										
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	641,6	212,6	0,3	188,5	316,7	282,9	100,1	540,4	98,9	363,7
Transport i gospodarka magazynowa	255,0	10,8	-	1,7	188,7	157,6	40,2	212,0	31,6	120,3
Transportation and storage										
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	13,4	2,8	-	0,2	8,7	4,7	1,5	10,2	0,7	8,1
Accommodation and catering ^Δ										
Informacja i komunikacja	67,0	1,7	0,4	0,8	17,3	16,3	44,2	25,3	0,2	3,0
Information and communication										
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	81,8	0,8	-	-	31,2	29,2	48,9	29,2	-	13,9
Real estate activities										

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, bez funduszy specjalnych. ^c Od jednostek niepowiązanych. ^d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c From not related entities. ^d Regardless the maturity date.

CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2009 I–XII	103,4	103,9	108,8	93,3	106,7	104,0	97,1	101,8	103,5
2010 I–XII	102,8	102,6	105,6	96,9	103,6	103,1	107,5	101,8	101,7
2010 IV–VI	102,5	100,9	106,8	97,4	103,5	102,9	108,9	102,1	101,8
VII–IX	102,6	103,3	103,7	96,7	103,5	103,2	104,5	102,2	102,0
X–XII	102,8	104,0	103,7	96,9	103,5	103,0	107,2	100,3	101,5
2011 I–III	103,7	104,8	103,5	96,6	104,6	104,1	110,7	100,8	102,0
IV–VI	104,5	106,6	103,7	100,2	104,9	104,4	109,5	100,7	102,0

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010	2011		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł		A	
Ryż – za 1 kg Rice – per kg	3,77	3,63	3,71	98,4
Bułka pszenna – za 50 g Wheat roll – per 50 g	0,42	0,44	0,45	107,1
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg Wheat-rye bread – per 0,5 kg	1,95	2,10	2,11	108,2
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg Wheat flour ”Poznańska” — per kg	1,71	2,09	2,14	125,1
Kasza jęczmienna — za 0,5 kg Pearl-barley groats — per 0.5 kg	1,64	1,72	1,75	106,7
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbief) beef: bone-in (roast beef)	21,60	23,40	22,45	103,9
bez kości (z udźca) boneless (gammon)	28,86	30,81	30,37	105,2
wieprzowe z kością: schab środkowy pork, bone-in: centre loin	14,23	13,37	13,35	93,8
Kurczęta patroszone – za 1 kg Disembowelled chicken – per kg	6,88	6,74	7,01	101,9
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg Pork ham, boiled – per kg	22,69	21,55	21,63	95,3
Kiełbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska”	24,75	23,96	23,96	96,8
„Toruńska”.	13,64	13,70	13,55	99,3

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010	2011		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
Filety z morskczuka mrożone – za 1 kg	17,90	19,04	19,40	108,4
<i>Fillets of hake, frozen – per kg</i>				
Karp świeży – za 1 kg	.	.	.	.
<i>Fresh carp – per kg</i>				
Mleko krowie spożywcze – za 1 l:				
<i>Cows' milk – per l:</i>				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,60	2,69	2,67	102,7
<i>fat content 3-3,5%, sterilized</i>				
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	1,78	2,00	2,02	113,5
<i>fat content 2-2,5%</i>				
Ser – za 1 kg:				
<i>Cheese – per kg:</i>				
twarogowy półtłusty	12,14	13,25	13,08	107,7
<i>semi-fat cottage cheese</i>				
dojrzewający „Gouda”	18,02	19,18	19,06	105,8
<i>ripening "Gouda" cheese</i>				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 0,2 l	1,33	1,38	1,38	103,8
<i>Sour cream, fat content 18% – per 0,2 l</i>				
Jaja kurze świeże – za 1 szt	0,45	0,46	0,47	104,4
<i>Hen eggs, fresh – per piece</i>				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	4,09	4,35	4,54	111,0
<i>Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g</i>				
Margaryna — za 400 g	3,38	3,29	3,34	98,8
<i>Margarine — per 400 g</i>				
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	5,61	6,88	6,97	124,2
<i>Rape-oil, domestic production – per l</i>				
Cytryny – za 1 kg	10,17	5,75	5,79	56,9
<i>Lemons – per kg</i>				
Marchew – za 1 kg	1,79	2,59	1,69	94,4
<i>Carrots – per kg</i>				
Cebula – za 1 kg	2,34	2,78	2,35	100,4
<i>Onions – per kg</i>				
Ziemniaki – za 1 kg	1,39	2,06	0,82	59,0
<i>Potatoes – per kg</i>				
Cukier biały kryształ – za 1 kg	2,73	4,07	3,78	138,5
<i>White sugar, crystallized – per kg</i>				
Czekolada pełna mleczna – za 100 g	3,35	3,41	3,28	97,9
<i>Milk chocolate – per 100 g</i>				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” – za 250 g	5,77	6,45	6,96	120,6
<i>Natural coffee "Tchibo Family Classic", ground – per 250 g</i>				
Herbata „Madras” – za 100 g	3,62	3,69	3,89	107,5
<i>Tea "Madras" – per 100 g</i>				
Sok jabłkowy – za 1 l	3,78	3,81	3,82	101,1
<i>Apple juice – per l</i>				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l	2,79	2,78	2,73	97,8
<i>Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l</i>				

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010	2011		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
Papierosy „Mars” – za 20 szt	9,27	10,34	10,48	113,1
<i>Cigarettes "Mars" – per 20 pcs</i>				
Garnitur męski 2-częściowy, z elanowełny – za 1 kpl	481,63	498,44	481,89	100,1
<i>Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set</i>				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw – za 1 szt	106,75	101,33	101,33	94,9
<i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve – per piece</i>				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw – za 1 szt	23,99	25,09	26,49	110,4
<i>Men's cotton undershirt, short sleeve – per piece</i>				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie – za 1 szt	3,85	4,35	4,41	114,5
<i>Women's tights thin, plain – per piece</i>				
Spodnie (6-11) z tkaniny typu jeans – za 1 szt	61,55	64,78	61,30	99,6
<i>Trousers (aged 6-11), jeans type – per piece</i>				
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego - za 1 kpl	27,41	28,43	28,66	104,6
<i>Men's suit dry-cleaning – per set</i>				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę:				
<i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie	169,09	179,54	182,88	108,2
<i>men's</i>				
damskie	175,44	187,00	186,89	106,5
<i>women's</i>				
Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę	38,67	38,67	38,67	100,0
<i>Resoling men's shoes — per pair</i>				
Bateria zlewozmywakowa – za 1 szt	122,41	138,30	138,95	113,5
<i>Sink fixture – per piece</i>				
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej — za 1 m ³	3,40	3,58	3,58	105,3
<i>Cold water by municipal water-system — per 1 m³</i>				
Wywóz śmieci — za pojemnik	25,04	28,91	28,91	115,5
<i>Refuse collection— per waste container</i>				
Węgiel kamienny – za 1 t	766,78	810,17	819,34	106,9
<i>Hard coal – per t</i>				
Ciepła woda — za 1 m ³	19,29	20,10	20,44	106,0
<i>Hot water — per m³</i>				
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m	23,88	25,26	25,20	105,5
<i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>				
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) – za 1 szt	20,06	21,14	20,62	102,8
<i>Frotté cotton towel (50x100 cm size) – per piece</i>				
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l – za 1 szt	331,44	326,11	327,11	98,7
<i>Microwave oven, capacity 16-20 l – per piece</i>				
Mikser elektryczny	176,00	184,11	187,11	106,3
<i>Food mixer, electric</i>				
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany– za 1 szt	10,59	11,39	11,20	105,8
<i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated – per piece</i>				
Proszek do prania— za 400 g	4,37	4,42	4,56	104,3
<i>Washing powde – per 400 g</i>				
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia	68,75	72,22	72,22	105,0
<i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>				

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2010	2011		
	wrzesień September	czerwiec June	wrzesień September	
	w złotych in zł			A
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 oktanowa — za 1 l	4,55	5,14	5,05	111,0
Unleaded 95 octane motor petrol — per l				
Bilet normalny jednorazowy na przejazd autobusem miejskim	2,12	2,27	2,43	114,6
Regular ticket for travelling by intra-urban bus				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna - za 5 km	14,81	17,31	17,31	116,9
Taxi daily fare - for 5 km distance				
Odtwarzacz DVD	213,78	179,78	176,89	82,7
DVD player				
Bilet normalny do kina	16,17	16,17	16,29	100,7
Regular cinema ticket				
Gazeta – dziennik lokalny – za 1 egz	1,64	1,74	1,80	109,8
Local daily newspaper – per copy				
Strzyżenie włosów męskich	14,67	15,00	15,00	102,2
Men's hair-cutting				
Mydło toaletowe – za 100 g	2,00	2,04	1,98	99,0
Toilet soap– per 100 g				
Pasta do zębów — za 125 ml	8,51	8,32	8,48	99,6
Tooth-paste — per 125 ml				

TABL.20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w złotych za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye	bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
	w złotych za 1 dt in zł per dt		w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009 I–XII	47,38	32,69	4,20	4,47	4,19	92,53
2010 I–XII	57,48	40,99	4,27	3,93	3,95	107,35
2011 I–IX	84,72	71,19	5,41	4,57	4,51	122,76
A	157,5	192,4	138,0	110,4	115,9	116,9
2010 IX	59,64	45,38	4,08	4,46	4,17	107,45
X	65,96	54,52	4,05	4,01	4,35	114,46
XI	66,77	60,32	4,35	3,89	3,92	116,28
XII	74,25	66,93	4,23	4,15	3,96	123,46
2011 I	86,59	71,29	4,50	3,74	4,01	116,59
II	91,06	76,54	4,62	4,07	4,30	118,01
III	91,68	73,22	5,07	4,42	4,18	119,66
IV	93,67	76,24	5,51	4,61	4,28	123,09
V	99,26	78,46	5,41	4,50	4,43	122,69
VI	97,97	77,92	5,25	4,66	4,78	125,59
VII	82,96	71,39	5,43	4,79	4,93	123,95
VIII	74,40	60,98	5,97	4,92	4,94	125,79
IX	79,62	70,02	5,99	5,29	4,66	126,87
A	133,5	154,3	146,8	118,6	111,8	118,1
B	107,0	114,8	100,3	107,5	94,3	100,9

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH^a
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS^a

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^b Potatoes ^b
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in zł per dt				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2009 I–XII	79,24	70,72	80,42	56,36	96,06
2010 I–XII	81,91	77,82	84,33	51,25	108,81
2011 I–IX	99,06	90,95	97,67	75,42	143,56
A	123,6	118,8	118,2	150,8	132,0
2010 IX	88,89	87,33	95,00	50,00	124,57
X	85,00	80,00	85,00	53,33	123,60
XI	87,78	78,33	88,33	56,67	124,22
XII	88,89	86,67	95,00	.	132,38
2011 I	95,00	90,00	93,33	66,67	145,14
II	95,56	90,00	94,00	.	150,79
III	95,00	91,67	100,00	70,00	167,14
IV	96,67	87,14	101,67	70,00	182,09
V	103,33	91,67	103,33	73,33	182,73
VI	105,56	100,00	100,00	73,33	179,13
VII	102,22	92,00	100,00	86,67	123,75
VIII	102,22	85,00	91,67	76,67	81,97
IX	96,00	91,11	95,00	86,67	79,26
A	108,0	104,3	100,0	173,3	63,6
B	93,9	107,2	103,6	113,0	96,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. ^b Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

^a See methodological notes item. 19. ^b Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of					Relacje cen targowiskowych do cen skupu ^a pszenicy Market-place prices to procurement prices of ^a wheat
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków na targowiskach kg of potatoes on market-places	1 l mleka krowiego w skupie l of cows milk in procurement	1 kg zestawu pasz ^b kg of fodder set ^b	
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2009 XII.....	5,7	13,9	4,8	3,7	5,0	1,64
2010 IX	5,1	9,8	3,6	4,2	4,1	1,49
X	5,0	7,4	3,2	3,5	3,8	1,29
XI	5,0	6,4	3,1	3,3	3,6	1,31
XII.....	4,8	6,2	3,1	3,4	3,6	1,20
2011 I.....	4,2	5,2	2,6	3,2	3,1	1,10
II	4,5	5,3	2,7	3,4	3,2	1,05
III	4,8	6,0	2,6	3,7	3,2	1,04
IV	5,3	6,0	2,5	3,7	3,2	1,03
V	4,9	5,7	2,5	3,7	3,1	1,08
VI	4,7	6,0	2,6	3,7	3,2	1,08
VII.....	5,2	6,7	3,9	3,9	4,3	1,23
VIII.....	5,8	8,1	6,0	3,9	5,7	1,37
IX	5,8	7,6	6,7	4,2	6,2	1,21

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. ^b Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

^a See methodological notes item. 19. ^b Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

INWESTYCJE INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem <i>grand total</i>	W tym na środki trwałe <i>of which for fixed assets</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, installations and tools</i>	środki transportu <i>means of transport</i>
	w milionach złotych, w cenach bieżących <i>in mln zł, current prices</i>				
2008 I–XII	1 422,7	1 422,7	660,9	633,3	119,9
2009 I–XII	1 124,2	1 123,9	470,3	589,7	62,0
2010 I–IX	578,0	578,0	201,1	326,1	46,9
I–XII	893,4	893,4	334,2	474,1	77,9
2011 I–III	234,7	234,6	56,7	155,7	21,0
I–VI	480,8	480,7	152,3	277,9	48,8
I–IX	755,0	754,7	242,0	442,8	65,3
A	130,6	130,6	120,3	135,8	139,4
(dok.) (cont.)					

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Z ogółem Of grand total					
	przemysł ^b industry ^b			budow- nictwo construction	handel i naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportion and storage
	razem total	w tym of which				
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities			
	w milionach złotych, w cenach bieżących in mln, current prices					
2008 I–XII	1161,5	976,7	138,0	29,5	116,3	40,1
2009 I–XII	975,1	764,3	164,6	19,2	61,7	17,6
2010 I–IX	468,3	389,9	55,9	10,9	34,3	17,3
I–XII	720,3	580,7	93,1	17,9	50,2	25,8
2011 I–III	204,7	183,4	18,6	1,7	6,8	12,7
I–VI	383,1	304,5	55,2	6,7	21,6	29,1
I–IX	621,5	504,4	75,6	9,5	33,9	35,8
A	132,7	129,4	135,3	87,7	98,9	206,8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b See general notes item 9.

TABL 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted				Mieszkania, których budowę rozpoczęto Dwellings under construction
	ogółem total	w tym of which			
		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	
2009 I–XII	4032	117	2373	968	3298
2010 I–XII	3747	155	2384	1038	4152
2010 I–IX	2920	155	1947	689	3612
I–X	3239	155	2110	845	3813
I–XI	3426	155	2245	897	3924
I–XII	3747	155	2384	1038	4152
2011 I	104	-	102	2	61
I-II	537	-	271	266	185
I-III	858	-	467	391	742
I-IV	1207	-	698	509	1095
I-V	1804	-	1019	785	1355
I-VI	2393	30	1217	1146	1827
I-VII	2811	30	1410	1371	1996
I-VIII	3166	30	1573	1563	2425
I-IX	3392	30	1744	1617	2627
A	116,2	19,4	89,6	234,7	72,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed							
	mieszkania dwellings				powierzchnia użytkowa w tys. m ² usable floor area 10 ³ m ²			
	ogółem total	w tym of which			ogółem total	w tym of which		
		spółdzielnie mieszka- niowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent		spółdzielnie mieszkaniowe housing cooperatives	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent
2009 I–XII	3727	209	2078	1134	368,8	10,3	268,5	74,8
2010 I–XII	3439	53	1927	1132	337,5	4,9	248,0	70,2
2010 I–IX	2019	53	1366	413	221,6	4,9	178,0	29,7
I–X	2341	53	1531	537	251,2	4,9	199,9	35,6
I–XI	2812	73	1715	751	286,9	6,0	220,2	48,5
I–XII	3312	73	1981	931	332,1	6,0	251,0	60,8
2011 I	180	-	171	4	24,9	-	24,2	0,4
I-II	402	-	339	22	49,4	-	45,9	1,7
I-III	559	-	476	40	68,8	-	63,8	3,2
I-IV	800	19	585	153	91,3	1,0	78,0	10,4
I-V	988	19	695	175	110,9	1,0	93,4	11,8
I-VI	1202	19	819	265	132,9	1,0	110,5	16,8
I-VII	1458	89	968	310	157,6	4,7	127,7	20,7
I-VIII	1763	89	1117	350	182,9	4,7	146,9	22,0
I-IX	1935	89	1281	358	204,6	4,7	167,7	22,9
A	95,8	167,9	93,8	86,7	92,3	94,3	94,2	77,3

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI
NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

SEKCJE SECTION		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural persons conducting economic activity</i>	
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
A – stan w dniu 31 XII 2010 as of December 31, 2010							
B – stan w dniu 30 IX 2011 as of September 30, 2011							
OGÓŁEM		A	106110	27786	4577	23209	78324
TOTAL		B	105168	28359	4579	23780	76809
w tym: of which:							
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	A	3716	821	36	785	2895	
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>	B	3755	868	35	833	2887	
Przemysł ^b	A	8972	2774	129	2645	6198	
<i>Industry^b</i>	B	9000	2817	121	2696	6183	
górnictwo i wydobywanie	A	85	45	3	42	40	
<i>mining and quarrying</i>	B	89	47	2	45	42	
przetwórstwo przemysłowe	A	8323	2445	35	2410	5878	
<i>manufacturing</i>	B	8321	2474	33	2441	5847	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	A	144	104	13	91	40	
<i>electricity, gas, steam air conditioning supply and water supply</i>	B	157	111	10	101	46	
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	A	420	180	78	102	240	
<i>water supply, sewerage waste, management and remediation</i>	B	433	185	76	109	248	
Budownictwo	A	12731	1515	17	1498	11216	
<i>Construction</i>	B	12771	1552	17	1535	11219	
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	A	30173	4850	9	4841	25323	
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	B	29180	4941	7	4934	24239	
Transport i gospodarka magazynowa	A	7419	698	15	683	6721	
<i>Transportation and storage</i>	B	7197	725	15	710	6472	
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	A	3311	625	19	606	2686	
<i>Accommodation and catering^Δ</i>	B	3231	642	17	625	2589	
Informacja i komunikacja	A	1741	316	4	312	1425	
<i>Information and communication</i>	B	1777	335	4	331	1442	
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	A	3390	231	2	229	3159	
<i>Financial and insurance activities</i>	B	3249	232	2	230	3017	
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	A	8848	8168	2251	5917	680	
<i>Real estate activities</i>	B	9114	8392	2309	6083	722	
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	A	6955	916	41	875	6039	
<i>Professional, scientific and technical activities</i>	B	6849	921	39	882	5928	
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	A	2186	294	5	289	1892	
<i>Administrative and support service activities</i>	B	2260	326	5	321	1934	
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	A	677	673	372	301	4	
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	B	675	674	368	306	1	
Edukacja	A	2769	1414	1275	139	1355	
<i>Education</i>	B	2789	1391	1245	146	1398	
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	A	4955	572	222	350	4383	
<i>Human health and social work activities</i>	B	5141	576	218	358	4565	
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	A	1817	1136	173	963	681	
<i>Arts, entertainment and recreation</i>	B	1809	1158	170	988	651	
Pozostała działalność usługowa	A	6447	2781	7	2774	3666	
<i>Other service activities</i>	B	6366	2807	7	2800	3559	

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.
^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. ^b See general notes item 9.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises		Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym przemysł ^b of which industry ^b	ogółem total	w tym of which	
				rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł ^b industry ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2009 XII	9	8	475	87	54
2010 IX	8	8	473	86	53
2010 XII	8	8	476	85	54
2011 III	6	6	473	85	54
2011 VI	6	6	471	85	55
2011 IX	6	6	471	85	56
A	75,0	75,0	99,6	98,8	105,7
B	100,0	100,0	100,0	100,0	101,8
				(cd.)	(cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	obsługa ryнку nie- ruchomości ^Δ real estate activities			przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	obsługa ryнку nie- ruchomości ^Δ real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2009 XII	36	70	172	7122	2660	1802	846	2202	230
2010 IX	35	70	172	7352	2690	1854	867	2249	244
2010 XII	36	71	171	7428	2698	1870	875	2258	251
2011 III	35	71	169	7517	2706	1874	878	2273	263
2011 VI	35	70	168	7610	2714	1901	887	2281	270
2011 IX	34	70	168	7704	2724	1911	900	2308	272
A	97,1	100,0	97,7	104,8	101,3	103,1	103,8	102,6	111,5
B	97,1	100,0	100,0	101,2	100,4	100,5	101,5	101,2	100,7
								(dok.)	(cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>Natural person sconducting economic activity</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2009 XII.	162	4	31	6172	2606	6	74513
2010 IX	163	4	28	6360	2627	6	78058
2010 XII.	162	4	27	6422	2634	6	78324
2011 III	162	4	27	6508	2641	6	78127
2011 VI	162	5	28	6589	2650	6	76950
2011 IX	164	4	29	6670	2660	6	76809
A	100,6	100,0	103,6	104,9	101,3	100,0	98,4
B	101,2	80,0	103,6	101,2	100,4	100,0	99,8

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.
^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. ^b See general notes item 9.

ROLNICTWO

AGRICULTURE

TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**^a
LIVESTOCK^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
	ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
								razem total	w tym lochy of which sows	
									razem total	w tym prośne of which in farrow
w tysiącach sztuk in thous. heads										

Ogółem Total										
2009 III	.	.	.	156,6	41,4	42,5	54,8	18,0	17,4	11,5
VI ^b	61,9	25,7	36,2	181,1	52,5	48,7	60,7	19,2	18,5	12,2
XII ^c	58,8	25,9	32,9	171,7	48,4	39,9	64,8	18,6	18,0	12,3
2010 III	.	.	.	158,0	47,3	39,1	54,5	17,0	16,5	11,0
VI ^b	62,0	26,0	36,0	165,2	49,7	41,3	58,2	16,0	15,6	9,7
XII ^c	57,2	24,7	32,5	166,8	46,7	40,6	63,8	15,6	15,2	9,7
2011 III	.	.	.	151,0	41,8	47,6	47,7	13,8	13,3	8,7
VI ^b	62,9	27,1	35,8	184,4	49,7	46,9	71,1	16,7	16,2	10,1
A	101,5	104,1	99,6	111,6	100,1	113,6	122,0	104,2	103,9	104,1
B	107,1	104,5	109,1	122,1	118,8	98,5	148,9	121,1	121,6	116,5

w tym w gospodarstwach indywidualnych
of which in individual farms

2009 III	.	.	.	137,7	36,1	38,7	47,3	15,6	15,0	10,0
VI ^b	47,8	19,0	28,8	161,7	47,1	44,5	53,4	16,7	16,1	10,6
XII ^c	44,9	18,8	26,1	151,1	42,9	35,4	56,5	16,2	15,7	10,7
2010 III	.	.	.	138,0	41,8	34,7	46,8	14,7	14,2	9,4
VI ^b	49,2	19,8	29,4	145,4	43,6	36,8	51,1	13,9	13,5	8,1
XII ^c	45,2	18,8	26,4	146,8	40,5	36,4	56,3	13,5	13,1	8,2
2010 III	.	.	.	129,7	36,1	41,7	40,3	11,6	11,1	7,2
VI ^b	50,6	21,2	29,4	140,0	35,6	35,4	56,7	12,3	11,8	7,2
A	102,7	106,9	99,9	96,3	81,6	96,4	111,0	88,5	87,6	88,6
B	112,6	112,6	112,7	107,9	98,5	85,0	140,6	106,1	106,0	100,1

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. ^b Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca. ^c Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada.
^a See methodological notes item 21. ^b Data of pigs – end of July. ^c Data of pigs – end of November.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^{bc} Animals for slaughter ^{bc}			
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tonach in t		w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^d – w tonach in terms of meat (including fats) ^d – in t			
2009 I–XII	329459	119376	139777	76680	2311	17334	56960
2010 I–XII	260211	118227	72296	89858	2339	24061	63392
2011 I–IX	91371	50437	15536	78330	1979	26058	50247
A	63,1	72,3	46,1	x	x	346,5	110,8
2010 IX	25451	12509	5032	6652	142	610	5891
X	15077	8607	1973	8305	235	2583	5484
XI	15094	9369	2229	8905	197	3024	5677
XII	11140	5771	1663	7033	123	2615	4289
2011 I	10478	5770	1933	8338	123	2798	5408
II	10729	6313	2577	8445	154	2524	5759
III	7540	3838	1745	9591	211	3754	5620
IV	5305	3192	1003	7921	258	2557	5099
V	5638	3983	721	8149	204	2920	5021
VI	3043	1394	983	8754	220	2057	6477
VII	6893	1703	1654	8314	254	2849	5202
VIII	22170	10724	3209	9387	284	3345	5756
IX	19575	13520	1711	9431	271	3254	5905
A	76,9	108,1	34,0	x	x	533,4	100,2
B	88,3	126,1	53,3	100,5	95,4	97,3	102,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny ^{bc} (dok.) <i>Animals for slaughter^{bc} (cont.)</i>				Mleko krowie w tys. l <i>Cow's milk 10³ l</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		bydło <i>cattle</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	drób <i>poultry</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w wadze żywej – w tonach <i>in live weight – in t</i>				
2009 I–XII	108139	4403	22223	81370	93808
2010 I–XII	125987	4460	30847	90559	96088
2011 I–IX	109314	3950	33408	71782	73621
A	142,9	196,6	346,5	110,8	95,4
2010 IX	9480	267	782	8415	12476
X	11594	443	3312	7834	7261
XI	12371	371	3877	8110	6769
XII.	9721	232	3352	6127	5410
2011 I	11571	242	3587	7726	8226
II	11926	304	3236	8228	6532
III	13270	471	4813	8029	6555
IV	11082	506	3278	7284	7507
V	11326	401	3744	7173	8345
VI	12324	434	2637	9253	13031
VII.	11599	500	3653	7431	8322
VIII	13073	558	4288	8223	7763
IX	13143	534	4172	8435	7340
A	138,6	200,0	533,5	100,2	58,8
B	100,5	95,7	97,3	102,6	94,6

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. ^d W wadze poubojowej ciepłej.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. ^d In post-slaughter warm weight.

N o t e. See general notes item 7.3.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing					
		razem total	w tym of which				
			produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ
	w tysiącach złotych in thous. zł						
2009 I–XII	21317916,1	20102316,3	2250914,0	252624,0	108324,4	292716,4	3073716,6
2010 I–XII	24336036,5	23180423,9	2319572,0	266317,9	91776,8	259656,7	3182957,1
2011 I–IX	18357927,0	17572135,4	1825493,0	229876,8	82679,7	236933,3	2545735,3
A	99,9	100,4	98,5	107,3	124,4	116,6	95,0
2010 IX	2150686,1	2067236,9	198975,9	27191,6	8607,1	21539,7	275229,0
X	2242526,7	2142909,9	204329,6	28002,0	8092,2	10942,1	272149,0
XI	2290540,8	2204937,1	206895,5	29751,3	7179,2	16440,3	257828,4
XII	1915075,5	1809939,9	199215,7	22504,3	7955,8	13979,9	212270,4
2011 I	1973373,3	1879718,7	175023,4	24344,6	7518,6	22668,3	229881,9
II	2025291,0	1945299,1	189010,8	21805,6	9041,2	30670,7	284807,5
III	2252372,6	2152031,9	215164,5	24837,7	9906,9	39381,7	340310,2
IV	2057987,0	1972246,0	197837,2	22714,1	9801,4	35559,4	300067,8
V	2136848,6	2053467,8	195923,2	20442,0	9290,0	30198,6	303131,9
VI	1992179,7	1904086,4	210793,0	23911,1	8952,1	19941,9	288224,1
VII	1793703,7	1727656,4	206201,3	25155,0	8785,1	15234,9	264548,1
VIII	1944593,6	1852951,7	216087,3	28455,8	9423,5	20867,4	287143,2
IX	2348374,6	2253114,7	211268,6	32754,1	9451,0	21186,4	281488,8
A	105,0	104,7	98,6	110,7	107,2	106,8	93,6
B	120,5	121,1	96,7	113,2	100,3	102,3	96,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)							
	w tym of which							
	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduc- tion of recorded media	produkcja chemika- liów i wyrobów chemicz- nych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozo- stałych mineralnych surowców niemetalicz- nych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycz- nych manufacture of electrical equipment
	w tysiącach złotych in thous. zł							
2009 I–XII	2019556,6	35589,5	487790,1	710034,4	1398503,6	225993,6	1201400,1	192804,6
2010 I–XII	2008564,3	48163,1	652909,2	678237,5	1392842,5	261402,4	1304149,1	331989,2
2011 I–IX	1603232,6	26093,4	597778,5	634395,0	1134311,5	197079,2	1132638,6	267151,3
A	104,2	73,0	104,9	126,3	105,3	93,5	122,1	116,8
2010 IX	182440,7	4181,4	66105,6	69918,5	148386,3	26328,8	134179,3	32091,7
X	182563,6	3789,2	63563,4	67122,4	148329,4	22368,9	125104,2	34063,7
XI	181325,9	3747,0	61828,7	56526,6	138961,9	21498,0	119494,4	32164,0
XII	169717,7	5080,8	47464,5	37972,9	109567,6	11791,4	107852,0	31414,9
2011 I	190991,2	3066,4	66510,6	50109,7	87092,1	17220,3	103123,9	25210,6
II	168189,2	2742,1	62483,7	67672,1	92907,1	19518,5	106099,7	31529,9
III	202194,1	2857,2	76039,4	70007,5	130757,0	22745,4	131536,8	31649,2
IV	172089,6	3293,9	72905,8	65701,9	114420,3	22844,1	115335,0	31169,9
V	174929,8	2885,3	70860,3	75089,1	121900,2	23882,1	126575,9	28966,1
VI	161227,5	2831,3	71252,3	74033,8	136360,8	22068,7	127885,8	30125,3
VII	177215,2	2592,4	60692,4	69456,0	135399,2	24363,3	123973,4	22081,5
VIII	179577,5	2581,4	51261,3	78892,3	149006,7	16787,9	147430,1	28806,0
IX	198646,1	3320,7	77322,7	81618,3	159004,4	27555,3	143604,8	34763,2
A	106,5	78,5	105,4	117,7	98,9	102,3	107,5	102,6
B	107,9	128,6	149,1	103,2	106,9	164,9	96,7	119,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2005).

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)				dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	w tym of which				w tym of which		
	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufacture of furniture	naprawa, konserwacja i instalo- wanie maszyn i urządzeń repair and instal- lation of machinery and equipment	razem total	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody collection, purification and distribution of water	odprowa- dzanie i oczysz- czanie ścieków sewerage
w tysiącach złotych in thous. zł							
2009 I–XII	718712,3	2679635,8	666991,2	85058,3	345202,7	106141,6	112314,2
2010 I–XII	795141,4	2987166,5	651942,0	113609,3	368306,8	133970,5	110785,1
2011 I–IX	581939,5	2752299,3	293261,7	95502,7	291011,7	83795,8	116348,1
A	98,7	126,2	60,5	159,9	106,8	87,6	135,2
2010 IX	86731,8	287734,7	57037,1	13053,7	31058,5	11284,4	9981,6
X	69366,8	276007,3	54908,0	10009,8	29904,4	11262,7	9192,6
XI	89426,6	270536,8	61568,8	9697,2	29380,5	10955,6	8962,1
XII	70794,0	239067,2	58082,5	9758,2	35867,8	12945,1	10488,2
2011 I	46713,5	286781,0	57721,0	7244,7	29565,6	3800,1	12508,7
II	58911,7	302707,7	60617,5	8957,5	29274,9	8274,8	12042,8
III	68078,8	353968,5	74227,8	9300,1	32374,6	8762,4	13224,9
IV	64196,4	305261,5	57277,1	11266,5	31601,5	9183,3	12490,3
V	67359,7	320879,2	54607,8	11433,5	31981,5	9412,1	12169,4
VI	63085,0	308570,0	26911,0	10256,4	36054,8	11016,0	14208,2
VII	61947,7	256431,0	20656,8	10801,8	32430,9	8715,8	13208,5
VIII	70721,4	247950,3	33151,0	13188,8	33554,4	10168,5	13189,3
IX	90156,8	362781,9	44195,8	12227,5	33801,0	9932,0	12880,7
A	95,3	124,8	67,7	91,8	108,9	90,5	126,2
B	127,5	145,9	126,5	92,7	101,0	97,7	97,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2005).

TABL. 30. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW^a WEDŁUG PKWiU**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a BY PRODCOM

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Mięso wieprzowe ^b Meat of swine ^b	Kawałki z indyków ^b Cuts turkeys ^b	Wędliny ^c i kielbasy Cured meat products ^c and sausages	Pieczywo świeże Bakery products fresh
	w tonach in t			
2009 I–XII	9284	35280	16089	12928
2010 I–XII	7244	31302	15854	16265
2011 I–IX	3513	28926	11835	13488
A	63,2	125,9	96,8	108,5
2010 IX	530	2779	1262	1407
X	529	2978	1200	1381
XI	496	2742	1147	944
XII	658	2604	1294	1420
2011 I	413	2926	1096	1678
II	401	3617	1042	1377
III	425	3337	1305	1588
IV	432	2862	1428	1599
V	396	2663	1394	1445
VI	402	3197	1500	1434
VII	371	3162	1518	1430
VIII	346	3633	1392	1465
IX	327	3529	1154	1472
A	61,7	127,0	91,4	104,6
B	94,5	97,1	82,9	100,5

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. b Świeże lub chłodzone. c Do roku 2009 bez końskich, z dziczyzny i królików.
a See methodological notes item 24. b Fresh or chilled. c Until 2009 excluding horseflesh, game and rabbit meat.

TABL. 30. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW^a WEDŁUG PKWiU (dok.)**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a BY PRODCOM (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Drewno przetarte lub strugane wzdłużnie, skrawane warstwami lub obwodowo <i>Wood, sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled</i>	Tarcica iglasta <i>Coniferous sawnwood</i>	Papier i tektura w t <i>Paper and paperboard in t</i>	Wyroby z tworzyw sztucznych ^b <i>Plastics products^b</i>	Meble ^b <i>Furniture^b</i>
	w m ³ in m ³			w tys. zł in thous. zł	
2009 I–XII	54211	30785	444541	275236,1	627797,6
2010 I–XII	74143	61230	469816	343623,2	608737,1
2011 I–IX	47881	36959	350597	325728,6	417126,4
A	81,7	77,8	98,7	122,4	99,0
2010 IX	6022	4318	39614	36061,6	51578,0
X	5761	5012	41213	33934,5	53576,5
XI	4692	4235	39569	27058,7	57624,2
XII	5114	4450	33658	16607,1	53355,9
2011 I	4613	3684	37780	28096,5*	55640,8*
II	5318	3822	38001	31829,7*	60144,0*
III	6065	4862	39956	36253,8*	72216,7*
IV	6261	5033	38677	35633,3*	56841,9*
V	6107	4958	40134	42062,9*	53467,9*
VI	6405	4576	34874	37500,5*	24484,9*
VII	5385	4046	40001	36300,2	20242,3
VIII	3151	2856	41153	37286,6	34369,9
IX	4850	3396	40021	40765,1	38948,5
A	80,5	78,6	101,0	113,0	75,5
B	153,9	118,9	97,2	109,3	113,3

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. ^b Produkcja sprzedana.
^a See methodological notes item 24. ^b Sold production.

TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa ^b Of which construction and assembly production ^b			
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
	w tysiącach złotych 10 ³ zł				
2009 I–XII	2147414,7	1447476,5	928200,6	361725,5	157550,4
2010 I–XII	1958431,3	1160533,7	647390,0	227096,8	286046,9
2011 I–IX	1674001,3	908406,2	455180,0	196227,4	256998,8
A	149,7	134,1	119,9	154,1	150,7
2010 IX	166980,4	107151,5	57467,6	23441,4	26242,5
X	234790,3	166411,9	105300,3	21447,4	39664,2
XI	183977,6	113319,4	63737,5	28020,4	21561,5
XII	317125,5	155046,7	87507,3	35633,5	31905,9
2011 I	102842,9	49193,7	29655,2	9012,8	10525,7
II	106736,7	57828,8	30077,2	14854,1	12897,5
III	150248,5	70852,0	37734,6	15324,8	17792,6
IV	158495,1	75258,4	43133,4	18084,6	14040,4
V	164416,2	68955,2	32388,7	14984,6	21581,9
VI	209358,4	100870,4	47820,4	35178,8	17871,2
VII	188364,7	91084,0	39842,1	25375,4	25866,5
VIII	190586,1	115773,0	45522,0	44430,5	25820,5
IX	285954,9	192653,9	136496,5	24725,9	31431,5
A	171,3	179,8	237,5	105,5	119,8
B	150,0	166,4	299,8	55,7	121,7

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Bez podwykonawców.
^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Excluding sub-contractors.

HANDEL TRADE

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab}**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>food, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sale in non-specialized stores</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2009 I–XII.	95,6	65,0	73,8	121,0	106,2
2010 I–XII.	116,1	103,7	143,0	150,9	98,0
2011 I–IX.	114,5	140,9	134,0	102,4	108,0
2010 IX.	113,1	101,8	125,2	99,7	94,6
X.	114,8	106,5	126,2	101,8	89,7
XI.	114,4	126,7	128,4	89,7	98,1
XII.	114,0	149,7	141,0	88,8	95,5
2011 I.	104,9	114,4	134,4	99,3	106,6
II.	109,7	146,3	131,7	97,0	101,5
III.	113,4	145,9	140,6	94,6	103,7
IV.	117,3	131,6	146,0	111,4	114,2
V.	118,9	165,7	140,9	104,2	111,0
VI.	114,4	131,7	128,8	106,8	108,3
VII.	113,0	136,9	131,6	102,3	106,9
VIII.	114,2	134,9	126,9	106,3	113,2
IX.	114,9	165,4	130,6	100,8	115,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>			
	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>newspapers, books other sale in specialized stores</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>			
2009 I–XII.	123,6	110,2	130,1	102,2
2010 I–XII.	71,2	91,7	140,6	98,7
2011 I–IX.	93,6	98,4	75,8	133,9
2010 IX.	59,9	94,9	125,7	156,1
X.	48,1	92,9	122,6	156,1
XI.	49,7	107,6	141,0	111,0
XII.	43,6	97,5	154,4	85,6
2011 I.	116,0	101,9	106,3	140,6
II.	98,6	91,6	103,6	126,5
III.	89,4	89,8	87,6	122,0
IV.	102,6	108,3	97,2	124,8
V.	92,1	95,9	77,9	152,1
VI.	88,7	97,1	72,7	119,0
VII.	87,9	110,3	75,4	131,1
VIII.	83,7	107,5	63,8	126,6
IX.	86,1	99,4	59,7	133,0

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>food, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2009 XII	119,5	112,5	107,3	125,9	123,6
2010 IX	98,6	95,8	93,4	100,9	95,5
X	102,4	111,5	99,6	101,4	102,8
XI	93,3	126,2	98,1	82,8	92,4
XII	119,0	132,9	117,8	124,6	120,4
2011 I	78,7	49,3	95,2	91,8	86,6
II	103,5	130,2	100,8	95,4	89,0
III	118,8	137,3	110,7	109,1	112,4
IV	102,9	79,3	118,4	117,8	115,6
V	102,0	118,6	101,9	90,2	98,2
VI	98,0	85,4	96,2	102,8	103,3
VII	100,7	111,8	98,7	107,5	101,1
VIII	101,6	95,1	97,1	101,8	101,1
IX	99,2	117,6	96,1	92,7	97,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>			
	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>	prasa, książki pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach <i>newspapers, books other sale in specialized stores</i>
miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2009 XII	117,2	125,9	114,3	178,2
2010 IX	104,1	129,1	108,5	97,8
X	94,1	126,3	95,5	103,4
XI	92,9	73,5	119,0	71,8
XII	102,8	114,1	125,2	137,4
2011 I	103,4	52,0	36,6	112,3
II	96,4	89,5	115,0	102,3
III	111,3	158,5	110,6	116,1
IV	98,6	117,6	107,3	77,6
V	91,1	96,4	82,8	112,4
VI	97,5	91,3	95,1	74,9
VII	96,7	88,6	109,3	121,3
VIII	95,1	116,1	96,3	120,1
IX	107,1	119,3	101,6	102,7

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2010	2011		2010	2011
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
OGÓŁEM	28671	32630	113,8	78,9	81,5
TOTAL					
o charakterze kryminalnym	17503	19464	111,2	67,0	70,3
<i>criminal</i>					
o charakterze gospodarczym	4675	5931	126,9	96,7	97,9
<i>commercial</i>					
drogowe	4663	5299	113,6	99,7	99,7
<i>road</i>					
inne	1830	1936	105,8	94,7	95,1
<i>others</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Przeciwko życiu i zdrowiu	822	864	105,1	88,7	91,9
<i>Against life and health</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
zabójstwo	17	20	117,6	100,0	95,5
<i>homicide</i>					
uszczerbek na zdrowiu	378	462	122,2	90,5	94,6
<i>damage to health</i>					
udział w bójce lub pobiciu	340	323	95,0	84,8	87,9
<i>participation in violence or assault</i>					
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	4722	5332	112,9	99,3	99,6
<i>Against public safety and safety of transport</i>					
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	1096	1266	115,5	96,1	97,7
<i>Against freedom, freedom of conscience and religion</i>					
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności	174	241	138,5	93,7	92,2
<i>Against sexual freedom and morals</i>					
w tym zgwałcenie	33	58	175,8	81,8	86,3
<i>of which rape</i>					
Przeciwko rodzinie i opiece	784	899	114,7	100,0	99,9
<i>Against the family and custody</i>					
Przeciwko mieniu	12843	15093	117,5	58,8	64,4
<i>Against property</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
kradzież rzeczy	4185	4454	106,4	41,1	46,4
<i>property theft</i>					
w tym kradzież samochodu	299	289	96,7	36,2	27,3
<i>of which automobile theft</i>					
kradzież z włamaniem	2839	2907	102,4	45,1	42,3
<i>burglary</i>					
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze	491	451	91,9	82,5	84,1
<i>robbery, theft with assault and criminal coercion</i>					

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters.

TURYSTYKA

TOURISM

TABL. 34. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

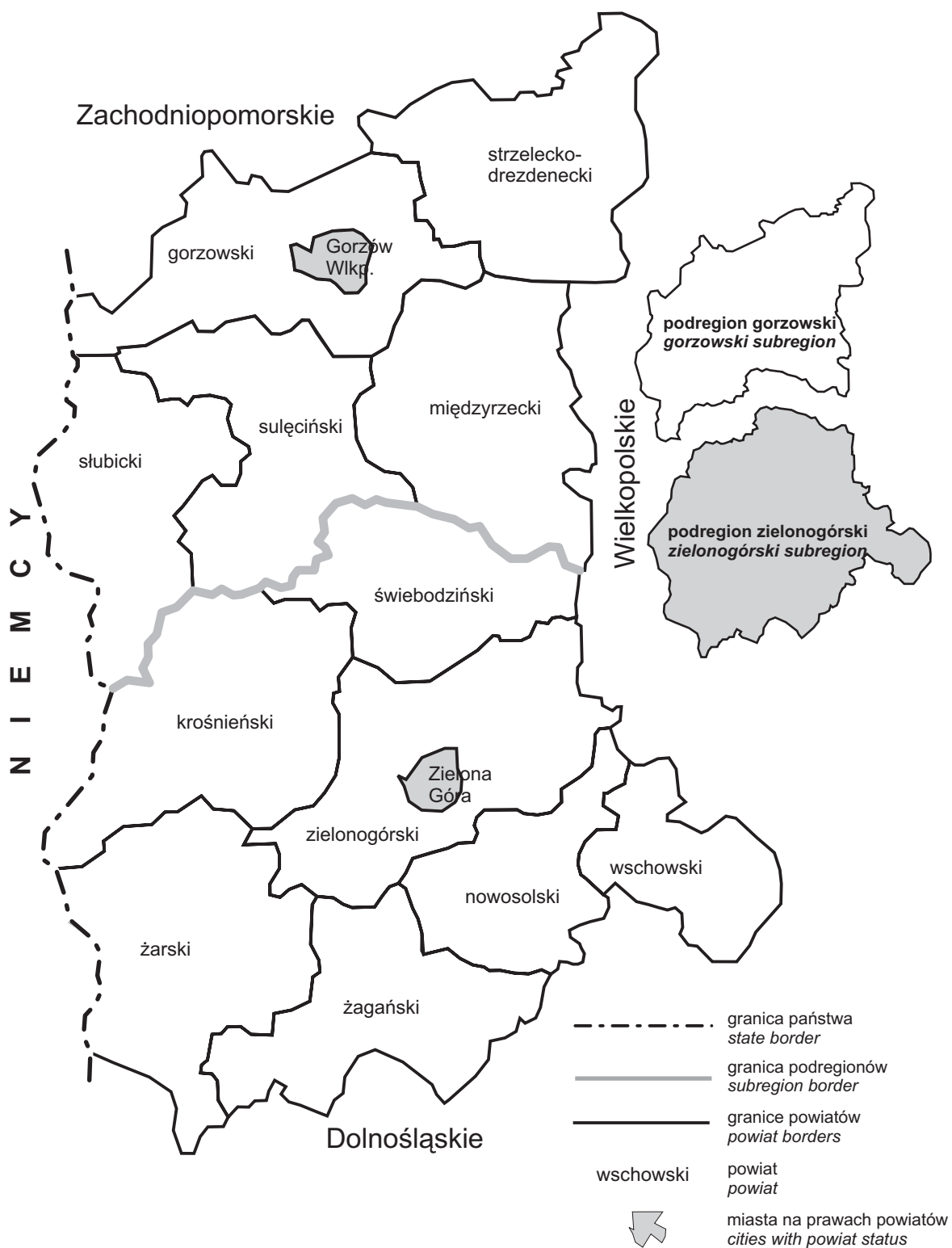
OKRESY PERIODS	Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments – total</i>								
2009 I–XII	610,7	151,6	1307,1	215,2	25,9	423,9	118,6	31,2
2010 I–XII	626,0	160,1	1320,0	225,9	27,4	451,7	127,0	33,3
A	102,5	105,7	101,0	105,0	x	106,5	107,1	x
2010 VII–IX	226,3	56,5	615,2	80,8	35,6	137,2	41,3	38,7
X–XII	133,5	34,3	232,4	48,7	23,6	109,9	29,0	31,9
2011 I–III	114,1	31,3	198,5	42,3	20,9	98,4	26,7	29,8
IV–VI	189,1	51,9	338,2	70,9	27,9	136,6	39,9	40,2
VII–IX	229,4	57,1	564,8	81,3	35,3	148,3	43,7	42,1
A	101,3	101,0	91,8	100,6	x	108,1	105,9	x
Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe – razem <i>Hotels and similar establishments – total</i>								
2009 I–XII	457,3	140,5	673,6	185,7	25,2	423,9	118,6	31,2
2010 I–XII	479,2	151,2	723,2	199,7	26,9	451,7	127,0	33,3
A	104,8	107,6	107,4	107,5	x	106,5	107,1	x
2010 VII–IX	146,1	52,5	226,9	67,2	32,2	137,2	41,3	38,7
X–XII	113,4	32,1	171,4	43,8	25,1	109,9	29,0	31,9
2011 I–III	101,8	30,2	150,7	39,6	23,1	98,4	26,7	29,8
IV–VI	147,8	48,7	213,0	63,5	31,9	136,6	39,9	40,2
VII–IX	158,6	53,4	238,9	70,1	34,6	148,3	43,7	42,1
A	108,6	101,8	105,2	104,3	x	108,1	105,9	x
w tym hotele <i>of which hotels</i>								
2009 I–XII	298,8	104,1	430,2	139,2	27,3	276,9	88,6	33,4
2010 I–XII	337,3	123,7	485,5	158,2	30,4	306,6	99,8	36,7
A	112,9	118,8	112,8	113,6	x	110,7	112,7	x
2010 VII–IX	103,5	44,0	149,8	54,2	35,7	91,3	33,2	41,3
X–XII	81,8	26,3	118,1	34,2	29,0	75,7	22,3	35,8
2011 I–III	73,0	24,5	106,8	31,4	26,9	69,6	20,5	33,8
IV–VI	101,7	38,9	145,3	50,8	35,9	91,4	31,9	43,2
VII–IX	108,0	42,1	159,6	53,5	37,5	98,9	33,2	43,6
A	104,4	95,7	106,6	98,7	x	108,4	100,0	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other tourist collective accommodation establishments</i>								
2009 I–XII	153,4	11,1	633,6	29,5	26,8	x	x	x
2010 I–XII	146,7	9,0	596,8	26,2	27,9	x	x	x
A	95,6	80,9	94,2	88,8	x	x	x	x
2010 VII–IX	80,3	4,0	388,2	13,6	37,9	x	x	x
X–XII	20,1	2,2	61,0	4,9	20,1	x	x	x
2011 I–III	12,3	1,1	47,7	2,6	16,1	x	x	x
IV–VI	41,4	3,2	125,2	7,4	23,1	x	x	x
VII–IX	70,8	3,7	326,0	11,2	35,9	x	x	x
A	88,2	91,4	84,0	82,3	x	x	x	x

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA

Stan w dniu 1 I 2002 r.

ADMINISTRATIVE DIVISION OF VOIVODSHIP

As of 1 I 2002



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 35. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2011 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2011

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci ^a graduates ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP Podregiony Subregions	54713	30713	44358	10581	2515	14,3	3419
Gorzowski	19760	10922	15927	3163	881	13,2	810
powiaty powiats							
gorzowski	2696	1615	2271	453	119	11,2	197
międzyrzecki	4516	2469	3652	750	195	20,8	76
słubicki	2267	1206	1764	381	90	14,0	71
strzelecko-drezdenecki	4083	2257	3238	732	157	22,0	125
sulęciński	1592	869	1303	230	93	13,4	130
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Gorzów Wlkp.	4606	2506	3699	617	227	8,1	211
Zielonogórski	34953	19791	28431	7418	1634	15,1	2609
powiaty powiats							
krośnieński	4180	2396	3384	835	174	22,8	260
nowosolski	6471	3816	5205	1252	284	22,8	162
świebodziński	1984	1059	1639	486	111	8,2	69
wschowski	2115	1197	1831	322	127	15,5	58
zielonogórski	4394	2501	3735	1213	218	14,3	183
żagański	5539	3155	4451	940	234	24,0	413
żarski	5625	3237	4329	965	313	16,4	1061
miasto na prawach powiatu city with powiat status							
Zielona Góra	4645	2430	3857	1405	173	7,8	403

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2011 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2011

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
WOJEWÓDZTWO	10952	16123	10090	11032	6516
<i>VOIVODSHIP</i>					
<i>Podregiony Subregions</i>					
Gorzowski	4131	5573	3423	4082	2551
<i>powiaty powiats</i>					
gorzowski	544	750	470	601	331
międzyrzecki	929	1322	767	920	578
słubicki	665	522	336	491	253
strzelecko-drezdenecki . . .	856	1163	769	801	494
sulęciński	369	449	235	329	210
miasto na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Gorzów Wlkp.	768	1367	846	940	685
Zielonogórski	6821	10550	6667	6950	3965
<i>powiaty powiats</i>					
krośnieński	882	1215	786	830	467
nowosolski	1220	1983	1233	1297	738
świebodziński	464	607	325	387	201
wschowski	536	583	370	409	217
zielonogórski	923	1364	818	804	485
żagański	1074	1708	1117	1062	578
żarski	1096	1629	1124	1160	616
miasto na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Zielona Góra	626	1461	894	1001	663

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2011 R.**

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2011

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO	4904	11840	5364	16226	16379
<i>VOIVODSHIP</i>					
<i>Podregiony Subregions</i>					
Gorzowski	1872	4072	1975	5869	5972
<i>powiaty powiats</i>					
gorzowski	245	468	266	739	978
międzyrzecki	336	1064	350	1444	1322
słubicki	162	500	238	676	691
strzelecko-drezdenecki . . .	236	740	360	1396	1351
sulęciński	125	340	156	509	462
miasto na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Gorzów Wlkp.	768	960	605	1105	1168
Zielonogórski	3032	7768	3389	10357	10407
<i>powiaty powiats</i>					
krośniński	243	943	481	1403	1110
nowosolski	474	1468	695	1908	1926
świebodziński	187	380	207	591	619
wschowski	177	395	194	703	646
zielonogórski	392	959	319	1350	1374
żagański	378	1295	475	1733	1658
żarski	428	1241	543	1520	1893
miasto na prawach powiatu					
<i>city with powiat status</i>					
Zielona Góra	753	1087	475	1149	1181

^a Łącznie z policealnym.^a Together with post-secondary education.

TABL. 38. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I-IX 2011 R.**
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I-IX 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	ogółem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A	
WOJEWÓDZTWO	1935	95,8	1281	204644	92,3	167651
<i>VOIVODSHIP</i>						
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski	798	98,0	556	84317	99,6	69451
<i>powiaty powiats</i>						
gorzowski	224	108,2	221	26992	112,2	26552
międzyrzecki	68	70,8	58	8209	91,5	7346
ślubicki	80	95,2	79	9871	90,9	9775
strzelecko-drezdenecki	90	105,9	86	10284	109,3	10012
sulęciński	47	52,8	47	6326	77,8	6326
miasto na prawach powiatu						
<i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	289	114,2	65	22635	97,5	9440
Zielonogórski	1137	94,3	725	120327	87,9	98200
<i>powiaty powiats</i>						
krośnieński	60	89,6	60	7436	72,8	7436
nowosolski	89	84,8	89	11696	94,6	11696
świebodziński	75	82,4	63	8083	76,9	7458
wschowski	62	79,5	62	8471	89,4	8471
zielonogórski	315	118,0	255	38601	102,1	35773
żagański	61	47,7	52	7849	63,4	6970
żarski	140	175,0	69	12675	134,3	9166
miasto na prawach powiatu						
<i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra.	335	85,9	75	25516	73,4	11230

TABL. 39. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2011 R.

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2011

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO	105168	99,7	28359	103,3	6	471
<i>VOIVODSHIP</i>						
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski	43468	99,5	11018	103,7	-	183
<i>powiaty powiats</i>						
gorzowski	6930	103,8	1339	105,7	-	16
międzyrzecki	5898	98,9	1549	101,7	-	32
słubicki	5535	97,4	1649	103,0	-	30
strzelecko-drezdenecki	4460	100,0	995	114,9	-	22
sulęciński	2809	101,9	629	104,5	-	20
miasto na prawach powiatu						
<i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	17836	98,2	4857	102,0	-	63
Zielonogórski	61700	99,8	17341	103,0	6	288
<i>powiaty powiats</i>						
krośnieński	5396	99,6	1530	101,9	-	29
nowosolski	6835	100,5	2021	101,1	1	37
świebodziński	5486	97,0	1635	103,9	-	20
wschowski	3306	101,1	870	103,9	-	19
zielonogórski	8283	103,6	1973	106,4	1	42
żagański	7232	99,2	2066	101,3	2	40
żarski	9190	98,1	2792	102,4	2	45
miasto na prawach powiatu						
<i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra	15972	99,7	4454	103,5	-	56

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 39. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2011 R. (cd.)**

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2011 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
				w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł ^b industry ^b	
	spółki handlowe commercial companies	spółki cywilne civil law partnerships companies	razem total				w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing	
								razem total
WOJEWÓDZTWO	7704	2724	6076	76809	98,4	2887	6183	5847
VOIVODSHIP								
Podregiony Subregions								
Gorzowski	3205	1314	2413	32450	98,1	1216	2435	2284
powiaty powiats								
gorzowski	451	216	324	5591	103,3	283	454	417
międzyrzecki	331	130	264	4349	98,0	215	401	373
ślubicki	502	301	306	3886	95,2	152	198	178
strzelecko-drezdenecki	224	91	161	3465	96,4	258	325	313
sulęciński	174	86	131	2180	101,2	169	168	155
miasto na prawach powiatu								
city with powiat status								
Gorzów Wlkp.	1523	490	1227	12979	96,8	139	889	848
Zielonogórski	4499	1410	3663	44359	98,6	1671	3748	3563
powiaty powiats								
krośnieński	237	124	282	3866	98,8	180	267	254
nowosolski	359	92	356	4814	100,3	189	470	440
świebodziński	367	131	371	3851	94,4	151	481	459
wschowski	151	26	154	2436	100,1	194	216	206
zielonogórski	503	165	452	6310	102,7	330	556	521
żagański	302	97	351	5166	98,4	247	425	405
żarski	600	301	493	6398	96,3	270	480	468
miasto na prawach powiatu								
city with powiat status								
Zielona Góra	1980	474	1204	11518	98,4	110	853	810

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. ^b See general notes item 9.

TABL. 39. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2011 R. (dok.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2011 (cont.)

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)									
	w tym of which									
	budownic- two construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospo- darka magazy- nowa trans- portation and storage	zakwate- rowanie i gastro- nomia ^Δ accomo- dation and catering ^Δ	informacja i komu- nikacja informa- tion and commu- nication	działalność finansowa i ubezpie- czeniowa financial and insurance activities	obsługa ryнку nierucho- mości ^Δ real estate activities	działalność profesjo- nalna, naukowa i techn- iczna profession- al, scientific and technical activities	admini- strowanie i działal- ność wspiera- jąca ^Δ admini- strative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertain- ment and recreation
WOJEWÓDZTWO	11219	24239	6472	2589	1442	3017	722	5928	1934	651
<i>VOIVODSHIP</i>										
<i>Podregiony Subregions</i>										
Gorzowski	4763	10113	3074	1138	553	1326	260	2383	893	267
<i>powiaty powiats</i>										
gorzowski	831	1781	540	198	77	202	53	331	122	49
międzyrzecki	715	1391	340	161	57	149	30	252	110	36
słubicki	486	1464	499	184	52	108	18	172	110	21
strzelecko-drezdenecki	497	1158	276	103	40	95	16	159	88	16
sulęciński	387	649	156	109	20	69	11	93	89	15
miasto na prawach powiatu										
<i>city with powiat status</i>										
Gorzów Wlkp.	1847	3670	1263	383	307	703	132	1376	374	130
Zielonogórski	6456	14126	3398	1451	889	1691	462	3545	1041	384
<i>powiaty powiats</i>										
krośnieński	557	1373	335	140	40	115	29	247	75	34
nowosolski	833	1592	304	144	79	157	28	328	94	35
świebodziński	502	1042	291	236	74	127	30	226	118	28
wschowski	428	765	175	95	28	84	15	159	46	13
zielonogórski	1039	1846	551	154	123	235	68	497	138	63
żagański	860	1856	323	181	86	157	37	278	95	39
żarski	888	2518	386	197	77	192	54	382	156	37
miasto na prawach powiatu										
<i>city with powiat status</i>										
Zielona Góra	1349	3134	1033	304	382	624	201	1428	319	135

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms.

TABL. 40. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX 2011 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym przestępstwa Of which crime			Z liczby ogółem przestępstwa Of grand total crimes		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe traffic	przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	w tym kradzież samochodu of which automobile theft
WOJEWÓDZTWO	32630	19464	5931	5299	864	15093	289
<i>VOIVODSHIP</i>							
<i>Podregiony Subregions</i>							
Gorzowski	12856	7542	2422	2179	401	6018	113
<i>powiaty powiats</i>							
gorzowski ^a	6769	3868	1742	791	194	3636	71
międzyrzecki	1522	881	246	339	67	738	4
ślubicki	2211	1364	191	487	49	663	13
strzelecko-drezdenecki ...	1311	850	76	324	43	570	9
sulęciński	1043	579	167	238	48	411	16
Zielonogórski	19774	11922	3509	3120	463	9075	176
<i>powiaty powiats</i>							
krośnieński	1304	761	152	264	49	541	17
nowosolski	2461	1607	224	488	69	1026	23
świebodziński	1484	882	246	298	37	694	16
wschowski	944	524	158	229	6	402	8
zielonogórski ^a	7553	4703	1402	975	150	3678	88
żagański	1828	1151	135	362	40	684	13
żarski	4200	2294	1192	504	112	2050	11

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.^a Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

TABL. 41. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH
W OKRESIE I-IX 2011 R.

RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I-IX 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal	Gospodarcze Commercial	Drogowe Road
	w % in %			
WOJEWÓDZTWO	81,5	70,3	97,9	99,7
<i>VOIVODSHIP</i>				
<i>Podregiony Subregions</i>				
Gorzowski				
<i>powiaty powiats</i>				
gorzowski ^a	79,4	65,8	97,5	100,0
międzyrzecki	81,6	69,3	97,6	100,0
ślubicki	86,4	79,5	89,0	100,0
strzelecko-drezdenecki ...	79,0	68,8	93,4	99,7
sulęciński	83,0	71,2	94,6	100,0
Zielonogórski				
<i>powiaty powiats</i>				
krośnieński	80,7	68,6	98,0	100,0
nowosolski	80,5	72,2	92,0	99,8
świebodziński	79,3	67,2	94,3	100,0
wschowski	83,8	71,8	97,5	100,0
zielonogórski ^a	81,4	70,1	100,0	99,4
żagański	79,1	68,1	92,6	100,0
żarski	85,3	74,9	98,4	98,8

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.^a Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

TABL. 42. **WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-IX 2011 R.**
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-IX 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Wypadki drogowe <i>Road traffic accidents</i>	Ofiary wypadków <i>Road traffic casualties</i>		
		ogółem <i>total</i>	zabici <i>fatalities</i>	ranni <i>injured</i>
WOJEWÓDZTWO	589	880	93	787
<i>VOIVODSHIP</i>				
<i>Podregiony Subregions</i>				
Gorzowski	280	413	37	376
powiaty powiats				
gorzowski ^a	125	186	11	175
międzyrzecki	52	87	17	70
słubicki	37	53	2	51
strzelecko-drezdenecki	29	40	3	37
sulęciński	37	47	4	43
Zielonogórski	309	467	56	411
powiaty powiats				
krośnieński	31	44	9	35
nowosolski	49	77	6	71
świebodziński	38	71	16	55
wschowski	12	17	4	13
zielonogórski ^a	73	105	10	95
żagański	54	80	3	77
żarski	52	73	8	65

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.

^a Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS		Produkt Krajowy Brutto ^a <i>Gross Domestic Product^a</i>		Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{bc} w % <i>Registered unemploy- ment rate^{bc} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
		ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto <i>gross</i>		brutto bez nagród rocznych ^d <i>gross exclusive annual bonuses^d</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross exclusive payment from profit</i>	
					w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B
2009	I–XII	101,6 ^e	101,8 ^e	12,1	3101,74 ^e	x	3062,06 ^e	x	3324,91 ^e	x	3319,88	x
2010	I–XII	103,8 ^e	103,3 ^e	12,3	3224,98 ^e	x	3183,26 ^e	x	3434,62 ^e	x	3430,73 ^e	x
2010	I–III	103,0	102,8	13,0	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3340,89	102,8	3339,91	102,8
	IV–VI	103,4	102,9	11,7	3197,85	96,4	3192,45	101,2	3402,05	101,8	3394,58	101,6
	VII–IX	104,2	103,7	11,5	3203,08	100,2	3199,37	100,2	3385,23	99,5	3379,02	99,5
	X–XII	104,5	103,9	12,4*	3438,21	107,3	3436,50	106,2	3605,74	106,5	3604,80	106,7
2011	I–III	104,4	104,1	13,3*	3466,33	100,8	3300,71	96,0	3478,91	96,5	3478,30	96,5
	IV–VI	104,3	104,2	11,9*	3366,11	97,1	3357,98	101,7	3573,27	102,7	3560,83	102,4
	VII–IX	.	.	11,8	3416,00	101,5	3407,29	101,5	3593,42	100,6	3593,42	100,9
2010	I	.	.	12,9	.	.	.	.	3231,13	88,5	3230,47	88,5
	II	.	.	13,2	.	.	.	.	3288,29	101,8	3287,84	101,8
	III	103,0	102,8	13,0	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3493,42	106,2	3491,57	106,2
	IV	.	.	12,4	.	.	.	.	3398,67	97,3	3397,01	97,3
	V	.	.	12,1	.	.	.	.	3346,61	98,5	3339,69	98,3
	VI	103,4	102,9	11,7	3197,85	96,4	3192,45	101,2	3403,65	101,7	3389,59	101,5
	VII	.	.	11,5	.	.	.	.	3433,32	100,9	3419,23	100,9
	VIII	.	.	11,4	.	.	.	.	3407,26	99,2	3405,55	99,6
	IX	104,2	103,7	11,5	3203,08	100,2	3199,37	100,2	3403,68	99,9	3400,99	99,9
	X	.	.	11,5	.	.	.	.	3440,22	101,1	3439,90	101,1
	XI	.	.	11,7	.	.	.	.	3525,67	102,5	3525,12	102,5
	XII	104,5	103,9	12,3	3438,21	107,3	3436,50	107,4	3847,91	109,1	3846,30	109,1
2011	I	.	.	13,1*	.	.	.	.	3391,59	88,1	3391,30	88,2
	II	.	.	13,4*	.	.	.	.	3422,14	100,9	3421,64	100,9
	III	104,4	104,1	13,3*	3466,33	100,8	3300,71	96,0	3633,54	106,2	3632,50	106,2
	IV	.	.	12,8*	.	.	.	.	3597,84	99,0	3592,58	98,9
	V	.	.	12,4*	.	.	.	.	3483,99	96,8	3471,78	96,6
	VI	104,3	104,2	11,9*	3366,11	97,1	3357,98	101,7	3600,47	103,3	3582,87	103,2
	VII	.	.	11,8	.	.	.	.	3611,56	100,3	3571,92	99,7
	VIII	.	.	11,8	.	.	.	.	3591,23	99,4	3588,61	100,5
	IX	.	.	11,8	3416,00	101,5	3407,29	101,5	3581,94	99,7	3581,56	99,8

^a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 17. ^b Stan w końcu okresu. ^c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. ^d Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej. ^e Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

^a Data on accrued base; see general notes item 17. ^b End of period. ^c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. ^d Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities. ^e Data cover complete statistical population.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices											
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b								
				ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2009 I–XII	103,5	x	102,8	103,4	x	.	113,0	x	.	100,9	x	.
2010 I–XII	102,6	x	101,9	102,1	x	.	117,8	x	.	100,8	x	.
2010 I–III	103,0	100,9	100,9	98,4	100,0	.	115,7	103,9	.	96,7	99,4	.
IV–VI	102,3	101,0	101,9	101,2	102,9	.	116,3	105,3	.	99,9	102,9	.
VII–IX	102,2	100,0	101,9	104,0	101,3	.	119,1	104,4	.	102,9	101,2	.
X–XII	102,9	100,9	102,9	104,9	110,7	.	120,0	105,1	.	103,8	100,3	.
2011 I–III	103,8	102,1	101,6	107,7	102,7	.	122,2	105,8	.	107,3	102,7	.
IV–VI	104,6	101,5	103,1	106,9	102,1	.	120,6	103,9	.	106,6	102,2	.
VII–IX	104,1	99,6	102,8	107,0	101,5	.	116,5	100,8	.	106,9	101,5	.
2010 I	103,5	100,6	100,6	100,2	100,4	100,4	119,6	102,8	102,8	98,7	100,1	100,1
II	102,9	100,9	100,2	97,6	99,9	100,3	114,4	98,9	101,7	95,9	99,7	99,8
III	102,6	100,3	101,2	97,4	99,8	100,1	113,2	101,3	103,0	95,6	99,7	99,5
IV	102,4	100,4	101,6	99,6	101,4	101,5	115,5	103,9	107,0	98,1	101,3	100,8
V	102,2	100,3	101,9	101,9	102,0	103,5	117,3	100,8	107,9	100,7	102,3	103,1
VI	102,3	100,3	102,2	102,1	101,0	104,5	116,0	101,0	109,0	100,7	101,0	104,1
VII	102,0	99,8	102,0	103,8	100,1	104,6	119,9	101,5	110,6	102,5	100,1	104,2
VIII	102,0	99,6	101,5	104,0	99,8	104,4	117,7	101,5	112,3	102,9	99,6	103,8
IX	102,5	100,6	102,1	104,3	100,1	104,5	119,7	102,5	115,1	103,2	100,0	103,8
X	102,8	100,5	102,6	103,9	100,0	104,5	117,3	99,8	114,9	102,7	99,9	103,7
XI	102,7	100,1	102,8	104,7	100,4	104,9	119,2	101,7	116,8	103,5	100,3	104,0
XII	103,1	100,4	103,1	106,2	101,2	106,2	123,6	105,8	123,6	105,1	101,1	105,1
2011 I	103,6	101,2	101,2	106,2	100,4	100,4	120,2	100,0	100,0	105,3	100,3	100,3
II	103,6	101,2	101,4	107,5	101,2	101,6	124,0	102,1	102,1	107,0	101,3	101,6
III	104,3	100,9	102,3	109,5	101,6	103,2	122,4	99,9	102,0	109,5	102,0	103,6
IV	104,5	100,5	102,9	108,8	100,7	103,9	122,7	104,2	106,3	108,6	100,6	104,2
V	105,0	100,6	103,5	106,3	99,7	103,6	119,6	98,3	104,5	105,9	99,7	103,9
VI	104,2	99,6	103,1	105,6	100,3	103,9	119,5	100,8	105,3	105,2	100,3	104,2
VII	104,1	99,7	102,8	105,9	100,4	104,3	119,0	101,2	106,6	105,4	100,3	104,5
VIII	104,3	100,0	102,7	106,8	100,6	104,9	116,2	99,1	105,6	106,6	100,7	105,2
IX	103,9	100,1	102,8	108,4	101,7	106,7	114,3	100,8	106,4	108,7	101,9	107,2

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej ^a of construction and assembly production ^a				
	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities							
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100											
2009 I–XII.	115,9	x	.	104,2	x	.	100,2	x	.	32,74	48,26
2010 I–XII.	103,3	x	.	106,1	x	.	99,9	x	.	40,69	59,40
2010 I–III.	101,4	101,9	.	106,5	102,2	.	99,4	99,8	.	32,57	47,48
IV–VI.	102,3	101,1	.	106,8	102,2	.	100,0	100,3	.	33,40 ^b	48,03 ^b
VII–IX.	104,2	100,9	.	105,4	100,3	.	100,2	100,0	.	37,64 ^c	55,91 ^c
X–XII.	105,1	101,1	.	105,8	101,0	.	100,1	100,0	.	40,69 ^d	59,40 ^d
2011 I–III.	104,1	100,9	.	106,6	103,0	.	100,4	100,2	.	77,29	91,45
IV–VI.	103,2	100,2	.	105,0	100,6	.	100,7	100,5	.	77,61 ^b	93,70 ^b
VII–IX.	103,7	101,4	.	105,8	101,1	.	101,4	100,7	.	74,18 ^c	84,66 ^c
2010 I.	101,7	100,8	100,8	107,1	101,5	101,5	99,3	99,8	99,8	32,39	49,50
II.	101,1	101,5	102,3	106,2	100,3	101,8	99,4	99,9	99,7	33,10	47,85
III.	101,6	100,1	102,4	106,3	100,4	102,2	99,5	100,0	99,7	32,24	45,43
IV.	101,3	100,0	102,4	107,2	101,7	103,9	99,7	100,1	99,8	33,29	44,82
V.	101,5	100,3	102,7	106,9	100,4	104,3	100,0	100,1	99,9	34,11	47,21
VI.	104,3	101,1	103,8	106,3	99,7	104,0	100,1	100,1	100,0	36,03	53,00
VII.	104,2	100,1	103,9	105,6	99,7	103,7	100,2	99,9	99,9	36,69	54,99
VIII.	104,2	100,1	104,0	105,0	100,3	104,0	100,2	100,0	99,9	45,66	64,78
IX.	104,1	100,0	104,0	105,7	101,3	105,4	100,2	100,0	99,9	54,07	68,83
X.	105,1	101,1	105,1	105,5	97,7	105,1	100,1	100,0	99,9	58,46	69,09
XI.	105,1	100,0	105,1	105,8	100,2	105,3	100,0	100,0	99,9	58,93	70,89
XII.	105,2	100,1	105,2	105,9	100,6	105,9	100,0	100,1	100,0	61,91	77,97
2011 I.	105,0	100,7	100,7	106,8	102,4	102,4	100,3	100,1	100,1	73,51	88,90
II.	103,7	100,2	100,9	106,9	100,3	102,7	100,4	100,1	100,2	79,02	93,54
III.	103,7	100,1	101,0	106,2	99,7	102,4	100,6	100,2	100,4	77,71	91,47
IV.	103,7	100,0	101,0	104,7	100,3	102,7	100,6	100,2	100,6	74,99	94,83
V.	103,5	100,0	101,0	104,6	100,3	103,0	100,7	100,2	100,8	79,22	99,22
VI.	102,4	100,1	101,1	105,6	100,7	103,7	100,8	100,3	101,1	80,10	99,07
VII.	103,3	101,0	102,1	106,4	100,4	104,1	101,1	100,2	101,3	73,59	86,16
VIII.	103,8	100,5	102,6	106,3	100,2	104,3	101,4	100,3	101,6	68,40	75,48
IX.	104,0	100,1	102,7	104,8	100,0	104,3	101,6	100,1	101,7	75,07	76,77

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. b Za okres I–VI (za I półrocze). c Za okres I–IX. d Za okres I–XII.

a See methodological notes item 15. b For I–VI period (for 1st half-year). c For I–IX period. d For I–XII period.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej ^a Indices of sold production ^a				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^b Indices of investment outlays ^b	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł State budget in balance ^b in mln zł
	przemysłu ^c industry ^c		budowlano-montażowej construction and assembly			
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009 I–XII	95,5 ^d	x	105,1 ^d	x	99,2 ^d	-23845,0
2010 I–XII	109,7 ^d	x	103,3 ^d	x	99,8 ^d	-44591,3
2010 I–III.	109,5	96,5	x	x	80,2	x
IV–VI	111,6	106,3	x	x	82,3	x
VII–IX	110,8	101,8	x	x	88,7	x
X–XII	107,5	102,9	x	x	96,8	x
2011 I–III.	109,1	97,9	x	x	102,6	x
IV–VI	105,8	103,1	x	x	109,0	x
VII–IX	106,1	102,1	x	x	112,0	x
2010 I.	108,5	94,6	84,7	31,1	80,2	-4779,2
II	109,2	103,1	75,3	104,2	.	-16835,6
III	112,5	119,1	89,1	136,2	.	-22707,6
IV	109,7	90,8	93,7	117,8	.	-26957
V	113,5	101,6	102,3	117,5	.	-32046,2
VI	114,3	106,8	109,6	124,4	82,3	-36800,3
VII.	110,5	94,1	100,8	97	.	-34870,3
VIII.	113,6	98,2	108,4	106,7	.	-36975,9
IX	111,8	113,1	113,4	111	88,7	-39535,5
X.	108	98,4	109,4	103,8	.	-41890,2
XI	110	98,6	114,2	89,2	.	-42613,1
XII.	111,4	95,8	112,3	138,7	96,8	-44591,3
2011 I.	110,3	93,7	111,0	30,7	.	-2762,0
II	110,5	103,3	118,7	111,5	.	-14409,2
III	106,8	115,2	124,2	142,4	102,6	-17499,7
IV	106,7	90,7	115,6	109,7	.	-21585,5
V	107,8	102,7	123,9	125,9	.	-23728,3
VI	102,0	101,1	117,0	117,6	109,0	-20222,2
VII.	101,8	94,0	116,5	96,6	.	-21083,6
VIII.	107,9	104,1	110,8	101,5	.	-20680,7
IX	107,4	112,6	118,1	118,3	112,0	-21888,5

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 9. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.
a See methodological notes item 23. b Data on accrued base. c See general notes item 9. d Data cover complete statistical population.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 31 XII 2010 r. <i>Population – as of December 31, 2010</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu września 2011 r. <i>Unemployed persons, registered – end of September 2011</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy we wrześniu 2011 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in September 2011</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo ^a <i>in % of civil economy- cally active po- pulation^a</i>			nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>	wyreje- strowani <i>outflow</i>
	w tysiącach <i>in thous.</i>			XII 2010 = =100					we wrześniu 2011 r. – w tys. <i>in September 2011 – in thous.</i>	
POLSKA POLAND	38200,0	23264,4	14935,6	1861,7	95,2	11,8	84,5	38	246,1	239,8
Dolnośląskie	2877,8	2016,8	861,0	136,8	91,0	11,9	81,8	24	19,6	19,7
Kujawsko-pomorskie	2069,5	1252,9	816,6	130,4	93,5	15,9	82,5	42	16,5	15,9
Lubelskie	2151,9	1002,6	1149,3	113,4	94,7	12,4	91,4	67	12,8	12,9
Lubuskie	1011,0	641,7	369,3	54,7	92,4	14,3	81,1	29	9,2	9,5
Łódzkie	2534,4	1621,9	912,4	131,3	99,8	12,1	84,4	45	15,9	15,8
Małopolskie	3310,1	1627,8	1682,3	135,2	95,1	9,9	85,3	29	18,2	17,4
Mazowieckie	5242,9	3385,8	1857,1	236,7	99,3	9,5	84,4	45	25,4	25,3
Opolskie	1028,6	537,5	491,1	45,2	92,7	12,6	85,6	27	6,8	6,5
Podkarpackie	2103,5	870,0	1233,5	136,4	95,9	14,8	86,9	68	15,1	15,1
Podlaskie	1188,3	717,8	470,5	62,1	97,4	13,4	88,7	87	7,4	7,0
Pomorskie	2240,3	1477,7	762,6	99,5	95,1	11,7	80,9	38	15,7	14,0
Śląskie	4635,9	3613,7	1022,2	176,7	97,5	9,6	85,9	21	26,8	25,8
Świętokrzyskie	1266,0	570,3	695,8	78,3	95,4	14,5	84,8	73	9,2	9,5
Warmińsko-mazurskie	1427,2	852,7	574,6	98,3	92,8	18,7	81,1	94	13,4	12,3
Wielkopolskie	3419,4	1910,7	1508,7	125,8	93,1	8,6	83,8	27	19,9	19,5
Zachodniopomorskie	1693,1	1164,5	528,6	100,8	91,6	16,4	82,4	46	14,2	13,5

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.
^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach we wrześniu 2011 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in September 2011</i>							
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>		prosię na chów <i>piglet</i>	
	w zł za 1 dt <i>zł per dt</i>	IX 2010=100	w zł za 1 dt <i>zł per dt</i>	IX 2010=100	w zł za 1 dt <i>zł per dt</i>	IX 2010=100	w zł za 1 szt <i>zł per head</i>	IX 2010=100
POLSKA	90,35	118,0	78,74	136,5	67,95	59,9	130,09	113,0
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	88,75	106,3	.	x	74,77	62,5	.	x
Kujawsko-pomorskie	87,00	121,0	73,18	142,8	64,39	59,2	111,43	91,2
Lubelskie	85,17	115,1	71,50	136,9	73,88	72,7	116,27	124,7
Lubuskie	96,00	108,0	91,11	104,3	79,26	63,6	.	x
Łódzkie	91,98	121,0	77,82	140,1	50,56	49,0	123,89	110,3
Małopolskie	85,98	104,4	83,98	121,2	69,12	55,1	168,46	129,3
Mazowieckie	90,36	118,7	75,06	150,8	67,76	64,1	116,37	111,1
Opolskie	103,33	119,2	90,00	125,6	66,32	55,1	.	x
Podkarpackie	90,37	100,6	71,92	119,9	71,59	52,0	159,25	136,3
Podlaskie	97,02	132,9	82,46	157,1	72,00	74,9	110,34	99,5
Pomorskie	92,50	137,5	90,83	137,6	68,14	62,2	111,25	86,4
Śląskie	93,56	116,0	87,31	124,7	64,06	50,5	165,91	103,9
Świętokrzyskie	85,39	113,6	72,35	134,7	57,15	50,1	140,00	129,9
Warmińsko-mazurskie	89,61	130,1	.	x	83,04	78,1	193,33	123,4
Wielkopolskie	95,03	132,0	77,88	131,1	66,17	59,9	114,64	100,7
Zachodniopomorskie	90,83	118,1	75,00	134,3	79,82	64,6	.	x

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan w końcu miesiąca <i>Livestocks - end of month</i>							
	VI 2011				VII 2011			
	bydło <i>cattle</i>				trzoda chlewna <i>pigs</i>			
	razem <i>total</i>		w tym krowy <i>on which cows</i>		razem <i>total</i>		w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>	
	w tys. szt. <i>in thous. heads</i>	VI 2010=100	w tys. szt. <i>in thous. heads</i>	VI 2010=100	w tys. szt. <i>in thous. heads</i>	VII 2010=100	w tys. szt. <i>in thous. heads</i>	VII 2010=100
POLSKA	5761,9	100,7	2626,0	98,9	13508,7	90,9	1177,3	84,3
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	97,8	106,7	42,2	104,2	259,3	80,8	29,5	69,6
Kujawsko-pomorskie	460,6	96,1	175,6	94,6	1605,7	90,4	161,2	85,0
Lubelskie	366,3	99,7	176,3	95,2	784,1	79,0	63,6	66,6
Lubuskie	62,9	101,5	27,1	104,1	184,4	111,6	16,2	103,9
Łódzkie	471,2	99,8	223,0	97,1	1140,3	92,4	93,6	84,2
Małopolskie	182,1	94,0	103,0	93,0	272,6	78,4	30,6	74,5
Mazowieckie	1016,7	100,7	527,2	100,1	1299,7	93,8	102,4	80,7
Opolskie	122,6	104,3	52,3	111,0	643,7	99,4	52,7	88,7
Podkarpackie	104,3	93,2	70,2	92,0	192,0	81,6	16,7	74,8
Podlaskie	935,1	99,4	456,0	95,5	474,8	83,0	40,4	75,2
Pomorskie	194,7	106,5	77,6	110,8	798,1	87,4	75,6	81,7
Śląskie	119,9	92,7	51,4	96,5	294,1	90,9	25,7	84,7
Świętokrzyskie	175,5	99,0	80,4	96,6	319,5	81,9	33,7	82,6
Warmińsko-mazurskie	499,5	111,3	226,5	111,3	609,0	87,4	61,1	89,8
Wielkopolskie	856,5	101,5	297,2	98,1	4255,4	94,6	337,7	91,7
Zachodniopomorskie	96,6	100,6	40,0	106,3	376,0	102,9	36,6	94,2

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I-IX 2011									
	przemysł ^a industry ^a						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł in mln zł	I-IX 2010 = 100	w tys. in thous.	I-IX 2010 = 100	w zł zł	I-IX 2010 = 100	w mln zł in mln zł	I-IX 2010 = 100 ^b	w tys. in thous.	I-IX 2010 = 100
POLSKA.	796639,4	107,0	2 493	102,4	3613,52	105,8	122754,1	117,6	468	108,0
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	72551,5	104,3	208	99,2	3856,74	102,3	8177,4	126,7	34	108,0
Kujawsko-pomorskie	34805,7	96,7	129	102,5	3035,80	103,9	4292,5	123,8	23	109,2
Lubelskie	20609,8	123,5	91	111,1	3339,89	110,9	3203,2	118,0	19	110,3
Lubuskie	18357,9	99,9	64	99,4	3107,50	105,6	1674,0	149,7	8	105,0
Łódzkie	44489,5	118,1	175	105,7	3297,34	109,6	5122,5	115,1	23	104,2
Małopolskie	52489,2	118,7	182	107,0	3537,42	108,4	11040,5	132,0	45	111,0
Mazowieckie	160660,3	99,1	326	101,6	4204,49	105,2	38696,1	111,5	93	110,6
Opolskie	14304,1	89,6	55	95,6	3239,68	101,5	2010,1	112,7	8	105,1
Podkarpackie	24457,0	114,2	120	102,2	2987,25	104,5	3865,8	120,8	21	109,6
Podlaskie	13002,7	104,0	46	99,8	2957,74	102,2	3045,3	119,4	10	110,3
Pomorskie	51967,0	112,1	132	97,6	3633,74	107,2	6327,3	115,4	31	109,8
Śląskie	149793,7	108,8	445	102,1	4253,03	108,1	12993,9	114,9	66	108,6
Świętokrzyskie	16662,6	108,6	61	102,3	3160,88	102,0	3182,4	125,6	13	100,3
Warmińsko-mazurskie	18963,0	114,3	81	104,5	2863,45	106,0	2182,0	101,2	14	100,8
Wielkopolskie	82882,2	108,1	297	103,2	3361,11	105,4	12927,0	119,1	45	104,3
Zachodniopomorskie	20643,3	108,8	81	102,7	3117,96	101,2	4014,3	123,2	15	102,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 9. *b* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a See general notes item 9. *b* Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–IX 2011		Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–IX 2011 r. <i>Dwellings completed in the period I–IX 2011</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w zł <i>zl</i>	I–IX 2010 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–IX 2010 = 100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>in thous. m²</i>	I–IX 2010 = 100	w tys. m ² <i>in thous. m²</i>
POLSKA	3646,82	105,0	87274	89,4	51004	9701	93,7	7414
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie	3944,02	108,0	7042	70,7	3395	733	80,8	505
Kujawsko-pomorskie	3049,62	105,9	4217	107,6	2567	437	107,1	348
Lubelskie	2951,00	106,2	4149	108,5	2703	465	110,9	378
Lubuskie	2941,90	109,1	1935	95,8	1281	205	92,3	168
Łódzkie	3175,94	105,9	4177	90,2	2926	500	94,5	421
Małopolskie	3358,50	109,8	8841	93,4	5364	1020	97,1	805
Mazowieckie	4925,11	101,4	16600	76,7	8754	1847	84,3	1309
Opolskie	3220,73	103,1	1088	62,2	845	154	83,4	135
Podkarpackie	2965,35	108,7	3923	115,0	2857	464	114,2	403
Podlaskie	3684,21	105,7	2743	93,6	1413	300	100,4	219
Pomorskie	3408,85	101,1	7370	88,0	3124	761	92,0	482
Śląskie	3419,26	104,4	6752	99,6	5125	856	94,5	748
Świętokrzyskie	3079,62	107,3	1966	122,0	1341	213	122,0	175
Warmińsko-mazurskie	2884,00	103,3	3071	88,0	1699	322	97,7	245
Wielkopolskie	3448,60	106,7	9615	100,5	5791	1041	97,0	808
Zachodniopomorskie	3193,10	102,7	3785	87,9	1819	382	90,7	265

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)
 BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^{ab} – stan w dniu 30 IX 2011 r. National economy entities ^{ab} – as of 30 IX 2011										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which	razem total	w tym of which			
						jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
POLSKA	202	17064	316125	70057	9689	226	1654	263347	259	66950	2892238
POLAND											
Dolnośląskie	13	1360	25923	6613	742	18	103	21924	15	6394	229520
Kujawsko-pomorskie	6	967	11738	1712	335	13	40	9800	9	1616	141161
Lubelskie	6	1147	9022	1098	240	8	22	7052	6	1041	125658
Lubuskie	6	471	7704	2724	164	4	29	6670	6	2660	76809
Łódzkie	5	956	14751	2802	443	6	54	11717	23	2708	177446
Małopolskie	25	1121	23764	3885	704	12	100	18563	17	3619	252094
Mazowieckie	77	3120	93720	26439	3244	57	783	80974	56	25216	472837
Opolskie	2	485	5525	1406	115	3	28	4622	6	1362	72223
Podkarpackie	2	731	7826	1016	240	8	25	5966	7	940	117431
Podlaskie	2	472	4643	548	108	3	20	3311	9	514	72535
Pomorskie	7	1036	22697	4169	794	14	121	19584	5	3980	191858
Śląskie	14	1151	34110	5811	1115	35	138	28006	36	5551	334116
Świętokrzyskie	5	482	4844	563	223	14	25	3681	6	521	84313
Warmińsko-mazurskie	4	696	6226	963	140	7	6	5114	8	941	86288
Wielkopolskie	21	1760	29364	5983	818	15	121	23990	38	5668	290280
Zachodniopomorskie	7	1109	14268	4325	264	9	39	12373	12	4219	167669

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.
 a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms in agriculture.